

I Aspirapolvere a filo

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

GB Wired vacuum cleaner

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

Original instructions

F Aspirateur filaire

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Instructions d'origine

E Aspiradora con cable

INSTRUCCIONES PARA EL USO E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones originales

GR Ηλεκτρική σκούπα

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρωτότυπες οδηγίες



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente le istruzioni per l'uso
CAUTION! Before starting the machine, read the operating instructions carefully
ATTENTION! Avant la mise en service de la machine, lire scrupuleusement le mode d'emploi
ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, leer atentamente las instrucciones de empleo
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

ITALIANO

AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzarlo per scopi a cui non è destinato.

Queste istruzioni si riferiscono ad un apparecchio fabbricato in più modelli e versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele all'apparecchio in vostro possesso.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere sgombra e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- Non far funzionare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas, o polveri infiammabili.** Gli apparecchi elettrici creano scintille che possono provocare un incendio/esplosione.
- Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il funzionamento.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.
- Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- Usate l'apparecchio in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria.** L'areazione è necessaria per il raffreddamento dell'apparecchio e per eliminare le impurità nell'aria.
- Non far funzionare l'apparecchio all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporale, alte e basse temperature, o in ambienti bagnati o umidi.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

2) Sicurezza elettrica

- La spina dell'apparecchio elettrico deve corrispondere alla presa. Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con un apparecchio elettrico dotato di messa a terra (a massa).** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.** L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non usurare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete l'apparecchio elettrico.** Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Quando si aziona un apparecchio elettrico all'esterno, usare un cavo di prolunga adeguato per l'uso in esterni.** L'uso di un cavo adeguato riduce il rischio di scossa elettrica.
- Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- L'alimentazione elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'apparecchio elettrico.** Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.
- Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica.** Un cavo danneggiato è fonte di scosse elettriche. Se danneggiato estraete la spina e non usate l'apparecchio elettrico.
- In caso di dubbio in campo elettrico affidatevi ad tecnico specializzato di comprovata esperienza.** L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.

3) Sicurezza personale

- Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano apparecchi elettrici. Non azionarlo quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento può dare luogo a serie lesioni personali.
- Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Le apparecchiature di protezione quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo isolanti, guanti di sicurezza o protezioni per l'udito riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, prima di prenderlo o di trasportarlo.** Collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- Verificare la completa chiusura del vano raccogli-polvere prima di accendere l'apparecchio elettrico.** Un avviamento con sportello aperto mette nell'aria una grande quantità di polvere dannosa alla salute.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'apparecchio elettrico in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento e dalle aperture di aspirazione.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento ed essere aspirate all'interno.
- L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- E' vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e.** L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.
- L'aspirazione di materiali nocivi alla salute è severamente vietato.** Alcuni tipi di polveri e materiali come metalli, legni, vernici, amianto ecc. sono molto dannosi alla salute. Salvaguardate la propria ed altrui salute.
- Non avvicinarsi alle feritoie di aspirazione/espulsione dell'aria.** L'aria generata può contenere residui di polvere, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.

- Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di aspirazione/espulsione dell'aria.** La mancata ventilazione dell'apparecchio elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'apparecchio e provocare la folgorazione.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono aperti, danneggiati o mancanti.** Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.

4) Uso e manutenzione dell'apparecchio

- Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio adatto per l'operazione da eseguire.** L'apparecchio elettrico appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza essere costretti a superare i parametri d'uso previsti.
- Non usare l'apparecchio elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.** Qualsiasi macchina elettrica che non può essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere sottoposta a riparazione.
- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o pulizia.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avvio accidentale.
- Riporre l'apparecchio elettrico inutilizzato fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte o che non conoscano queste istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Effettuare la manutenzione necessaria sugli aspiratori elettrici. Verificare periodicamente lo stato di tutti i filtri aria, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento. Se è danneggiato, far riparare l'apparecchio elettrico prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione.
- Non modificare l'apparecchio elettrico.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- Non abbandonare l'apparecchio elettrico in funzione.** Spegnetelo prima di lasciarlo incustodito per evitare possibili incidenti.

5) Assistenza

- Fare effettuare le operazioni di manutenzione sugli apparecchi elettrici da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.
- Non tentare di riparare l'apparecchio elettrico o di accedere ad organi interni.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio elettrico.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELL'ASPIRAPOLVERE

- L'uso della macchina è vietato alle persone non abbiano letto e assimilato tutte le istruzioni.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età dagli 8 anni in su e dalle persone con handicap fisico, sensoriale, mentale o mancanza di esperienza e conoscenza solo se controllati da un adulto che abbia anche fornito loro le necessarie istruzioni riguardanti l'uso in modo sicuro e i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non deve essere eseguita dai bambini.
- Se l'apparecchio elettrico si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito.** Non forzate con operazioni gravose per l'apparecchio.
- L'apparecchio non è idoneo ad aspirare polveri dannose alla salute.** Salvaguardate la vostra salute e prevenite possibili incidenti.
- Non aspirate materiali nocivi alla salute come amianto, alcuni tipi di metalli e legni. Non aspirate infiammabili e/o esplosivi, come acidi, benzina, alcool, solventi, gas, olio. Non aspirate materiali ardenti, ceneri calde, liquidi fusi o caldi e qualsiasi materiale con temperatura superiore a quella ambiente.** Prevenite possibili incendi ed esplosioni.
- Non aspirate liquidi o sostanze umide.** Prevenite una folgorazione, un guasto o il formarsi di muffe.
- Non aspirate parti taglienti o piccoli insetti.** Prevenite delle lesioni e prevenite il formarsi di cattivi odori.
- Per i modelli con classe di isolamento I, cioè dotati di cavo di terra, devono essere collegati ad una presa di alimentazione correttamente allacciata con la terra dell'edificio.** Chiedete consiglio e fate verificare l'impianto elettrico a cura di un elettricista qualificato.
- Pulite periodicamente i filtri e sostituite il sacco raccogli-polvere se pieno.** L'apparecchio funzionerà nelle migliori condizioni e l'aspirazione sarà ottimale.
- Non aspirare su persone o animali. Mantenete la bocchetta di aspirazione lontana dal vostro corpo.** L'uso improprio può provocare lesioni.
- Per modelli con cavo che si avvolge nell'apparecchio: svolgere completamente il cavo prima dell'uso.**

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig.B e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro dell'apparecchio.

- Modello e macchina
- Dati tecnici
- Marchi di certificazione (se presenti)
- Numero lotto di produzione
- ATTENZIONE!
- Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso
- Usare l'apparecchio solo all'interno.
- Prima di ogni controllo o manutenzione spegnere l'apparecchio e staccare l'alimentazione elettrica scollegando la spina dalla presa.
-  I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova

analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

V	Volt
Hz	Hertz
~	corrente alternata
W	Watt
	apparecchio con doppio isolamento elettrico

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio elettrico, di seguito chiamato "aspirapolvere".

⚠ ATTENZIONE! L'apparecchio è idoneo ad aspirare sporco e polveri domestiche non dannose alla salute.

E' vietato aspirare polveri pericolose o dannose alla salute.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione dell'apparecchio. Esse non riportano le informazioni sulla pericolosità di alcune sostanze; l'utilizzatore troverà maggiori notizie su libri e pubblicazioni specifiche o partecipando a corsi di specializzazione.

COMPONENTI

Fare riferimento alla fig. A e seguenti, allegate alle presenti istruzioni; non tutti i componenti elencati sono in dotazione al vostro apparecchio.

- 1 Interruttore acceso/spento
- 2 Spina e cavo di alimentazione
- 3 Attacco tubo aspirazione
- 4 Tubo di aspirazione
- 5 Manicotto lato aspirazione
- 6 Manicotto lato accessori / Impugnatura
- 7 Regolatore di flusso
- 8 Accessori
- 9 Ruote
- 10 Serbatoio di raccolta
- 11 Filtro di aspirazione
- 12 Filtro a rete
- 13 Filtro di scarico aria
- 14 Alloggiamento portafiltro
- 15 Alloggiamento portasacco
- 16 Sacco filtrante raccogli-polvere
- 17 Pulsante di sblocco
- 18 Pulsante rientro cavo
- 19 Maniglia per il trasporto
- 20 Tracolla
- 21 Indicatore di serbatoio/sacco pieno
- 22 Bocchetta di gonfiaggio

INSTALLAZIONE

⚠ ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da un errato allacciamento.

⚠ ATTENZIONE! Prima di effettuare le seguenti operazioni assicuratevi che la spina sia scollegata dalla rete elettrica.

TRASPORTO

Per trasportare l'apparecchio utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

MOVIMENTAZIONE

Afferrate l'apparecchio per l'impugnatura e dopo l'uso appoggiatelo a terra senza che subisca urti. Se sono presenti le ruote è possibile la movimentazione trascinandolo per il tubo di aspirazione.

MESSA IN SERVIZIO

Nel luogo che utilizzerete l'apparecchio elettrico è opportuno considerare:

- che la zona non sia umida e sia al riparo dagli agenti atmosferici.
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che vi sia una buona illuminazione.
- che vi sia un sufficiente ricambio d'aria.
- che sia utilizzata in vicinanza dell'interruttore generale con differenziale.
- che l'impianto di alimentazione sia dotato di messa a terra conforme alle norme (solo se l'apparecchio elettrico è di classe I, cioè dotato di spina con cavo di terra).
- che la temperatura ambiente sia compresa tra 5° e 40° C.
- che l'ambiente non sia in atmosfera esplosiva e che non siano presenti polveri nocive o pericolose.

L'apparecchio può essere fornito con alcuni componenti smontati. Estraete la macchina ed i componenti dalla confezione, verificate visivamente la perfetta integrità e procedete al loro assemblaggio come illustrato in fig.A e seguenti.

MONTAGGIO DEL FILTRO (fig.C-G-H).

Montare il filtro/filtri (pos.11-12-13) come indicato nelle figure, facendo aderire bene la zona di tenuta; per alcuni tipi di filtri circolari (a cono, a bicchiere) è necessario inserirlo e poi ruotarlo per bloccarlo in posizione. Durante l'installazione fare attenzione a non danneggiare la superficie filtrante e non strapparla.

Il filtro a rete (pos.12), posto davanti al filtro di aspirazione (pos.11), è necessario per trattenere le parti più grandi nel serbatoio di raccolta.

MONTAGGIO DEL SACCO RACCOGLI-POLVERE (se presente, fig.C)

Distendere il sacco (pos.16) ed infilarlo nell'alloggiamento portasacco (pos.15); se nel sacco è impressa una freccia questa deve essere rivolta verso l'alto. Quando chiudete lo sportello verificate che il foro del sacco corrisponda con il foro dello sportello.

MONTAGGIO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE (fig.A)

- Lato apparecchio: inserire il manicotto del tubo (pos.5) nel raccordo di aspirazione dell'apparecchio.

- Lato bocchetta di aspirazione: inserire un accessorio (pos.4) secondo necessità nel manicotto del tubo (pos.6).

Se presente assemblare il tubo rigido nel tubo flessibile e regolare la sua lunghezza (fig.E).

MONTAGGIO DELLA TRACOLLA (fig.A)

Solo per modelli senza ruote. Svolgete completamente la tracolla (pos.20) e agganciate le due estremità ai punti di fissaggio dell'apparecchio.

AVVIAMENTO E ARRESTO (FIG.A)

Avviamento

- 1) Inserite la spina nella presa di alimentazione elettrica.
- 2) Impugnate saldamente l'impugnatura (pos.6)
- 3) Con l'altra mano premete il pulsante di avvio (pos.1) in "ON" "I".

Arresto

Per spegnere premete il pulsante dell'interruttore in "OFF" "O".

Vi consigliamo di ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro in modo da familiarizzare il più possibile con i comandi.

Se osservate delle anomalie di funzionamento spegnete l'apparecchio elettrico e consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi".

Quando non lavorate spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa.

CONSIGLI D'USO

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente questi consigli che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni.

Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

UTILIZZO

Per evitare problemi muscolari derivanti da una postura scorretta, cercate di mantenere dritta la schiena ed evitate di piegarvi in avanti, senza sbilanciarvi e mantenendo l'equilibrio. Azionate il tubo di aspirazione muovendo il braccio e non la schiena. Regolate inoltre la lunghezza del tubo di aspirazione secondo la vostra altezza (se presente la funzione nella tubazione telescopica, fig.E).

Se dovete raggiungere zone difficoltose, esempio sotto un mobile, piegate le gambe mantenendo la schiena dritta. Alcuni tipi di bocchette di aspirazione sono dotate di snodi, per permettere la rotazione ed accedere con facilità dentro ad aperture limitate.

RUOTE

Dove presenti (pos.9) vi consentiranno di spostare l'apparecchio a pavimento, trascinando dal tubo di aspirazione; attenzione, non trascinate l'apparecchio per il cavo di alimentazione elettrica.

CAVO DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione (pos.2) deve rimanere dietro l'aspirapolvere; non calpestarlo e non passarci sopra con l'aspirapolvere.

Se l'apparecchio ha la funzione di avvolgere il cavo al suo interno, è necessario, prima dell'avvio dell'apparecchio, svolgerlo completamente, in modo da evitare surriscaldamenti e possibili guasti.

Per estrarre il cavo è sufficiente tirarlo, mentre per farlo rientrare è necessario premere il pulsante (pos.18); se non è presente il pulsante tirare un poco il cavo e poi rilasciarlo per farlo rientrare automaticamente nell'apparecchio.

Nella parte terminale del cavo è presente un nastro colorato avvolto su di esso; questo segnala che il cavo è svolto completamente e non si deve tirarlo ulteriormente.

ACCESSORI

L'apparecchio può essere fornito con più tipi di bocchetta di aspirazione (pos.4); installate quella idonea al lavoro che accingete ad eseguire.

Se presente, una bocchetta larga è dotata di due pulsanti per trasformare la superficie di appoggio al pavimento: liscia (da usare per tappeti o moquette) o a spazzola (da usare per pavimenti duri). Premere alternativamente i pulsanti secondo necessità, vedi fig.M.

Il tubo di aspirazione rigido (pos.4) può essere fissato all'apparecchio secondo quanto illustrato in figura F.

REGOLATORE DI FLUSSO

Se presente (fig. D pos.7) serve a ridurre temporaneamente il flusso di aspirazione, ad esempio quando si passa sopra ad un tappeto.

Spingete il regolatore, in modo da esporre il foro presente nel tubo di aspirazione (pos.6); se non più necessario, ritraete il regolatore in modo da chiudere il foro ed avere l'aspirazione massima.

INDICATORE DI LIVELLO

L'indicatore (fig.L pos.21) avverte l'utilizzatore quando è necessario svuotare il serbatoio di raccolta o sostituire il sacco.

- Apparecchio con serbatoio: svuotare quando lo sporco raccolto raggiunge la linea di livello massimo.

- Apparecchio con indicatore luminoso: se l'indicatore si illumina completamente sostituire il sacco.

ASPIRAZIONE

L'operazione di aspirazione provoca la raccolta di polvere e materiali di piccolissime dimensioni e li deposita in un contenitore, in un sacco di carta non riutilizzabile o in un sacco di tessuto svuotabile.

Il filtro/filtri hanno il compito di arrestare le particelle presenti nell'aria aspirata e scaricare aria pulita fuori dall'apparecchio; perciò non utilizzate l'apparecchio se il filtro/filtri non sono installati o se sono sporchi.

La miglior prestazione dell'apparecchio si ha con filtri puliti e sacco pulito (se presente). Nel tempo lo sporco raccolto ostruirà progressivamente il flusso dell'aria fino al punto che l'aspirazione diverrà nulla; prevenite questo perché l'apparecchio lavora in sovraccarico e potrebbe guastarsi. **Sostituite spesso i filtri e il sacco, o se consentito dal tipo, puliteli e lavateli in acqua; prima del rimontaggio asciugateli molto bene.**

Quando avviate l'apparecchio prestate attenzione a non aspirare materiali che potrebbero intasare la bocchetta aspirante o il tubo. Tenete a mente che cose poco pesanti possono essere facilmente aspirate (esempio fazzoletti, monete, anelli, vestiario ecc.) Evitare di usare l'apparecchio se sono presenti bambini o animali, fateli allontanare dalla vostra zona di pulizia.

Nel locale cucina non lasciate cibi o bevande esposti, in modo che non assorbino la polvere sollevata dall'uso dell'apparecchio.

Nel locale bagno non usare l'apparecchio se sono presenti altre persone, se la vasca contiene acqua o se la doccia è in funzione; inoltre non usare l'apparecchio se a pavimento è presente dell'acqua o se all'interno del bagno è presente una forte umidità. Sempre per il bagno è buona norma che la spina dell'apparecchio sia inserita in una presa esterna al bagno (esempio in corridoio), non dentro il bagno.

FUNZIONE SOFFIAGGIO

Se presente, è possibile installare nella zona di scarico aria una bocchetta speciale (fig.N pos.22) per gonfiare materassini, palloni, giochi galleggianti ecc. o per soffiare dove necessario.

Dopo l'uso ripristinate la configurazione originaria dell'apparecchio installando il filtro (pos.13).

MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o regolazione staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina.**

⚠ **ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio elettrico.**

La durata e il costo d'esercizio dipendono anche da una costante e scrupolosa manutenzione.

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete la polvere all'esterno dell'apparecchio con uno straccio.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio elettrico, pericolo di infiltrazioni interne.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.
- Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.
- Non utilizzate un getto d'aria compressa per la pulizia: pericolo lancio materiale!
- Prestate particolare attenzione alla pulizia dell'interruttore, alle feritoie di ventilazione del motore, alla bocchetta di aspirazione.

Utilizzate solo ricambi originali adatti al vostro apparecchio.

Per salvaguardare la vostra salute indossate occhiali di protezione e maschera antipolvere.

Quando necessario:

- svuotate il serbatoio di raccolta (pos.10).
- sfilate e pulite il filtro/filtri (fig.C-G-H pos.11-12-13). Se previsto il lavaggio, asciugatelo bene prima di rimontarlo, onde evitare il formarsi di muffe.
- sganciate e sostituite il sacco raccogli-polvere. Se è del tipo riutilizzabile (in tessuto), svuotatelo e pulitelo.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
L'apparecchio elettrico non si avvia	Linea di alimentazione scollegata	Verificate la linea di alimentazione elettrica
	Spina non inserita	Inserire la spina nella presa di alimentazione elettrica e premere il pulsante di avvio
	Interruttore di avvio non premuto	Premere il pulsante di avvio
	Guasto elettrico	Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato
L'apparecchio elettrico aspira poco	Serbatoio pieno	Svuotate il serbatoio
	Sacco pieno	Sostituite il sacco raccogli-polvere
	Filtro sporco	Pulire o sostituire
	Verificate che il tubo di aspirazione o la bocchetta non siano ostruite	Pulire. Per liberare il tubo aiutatevi con un manico di scopa, infilandolo dentro il tubo senza forzare
Notevole rumore con aumento di giri del motore	Tubazione di aspirazione intasata	Spegnere e liberare i condotti di aspirazione
Odori maleodoranti durante il funzionamento dell'apparecchio	E' stato aspirato materiale umido, residui di cibo, insetti, foglie ecc. che si decompongono	Svuotare e pulire il serbatoio. Sostituire il sacco di raccolta. Pulire i filtri.
Il cavo non rientra nell'apparecchio	Cavo incastrato. Non è stato premuto il pulsante di rientro	Svolgere il cavo per un paio di metri e provare a farlo rientrare premendo il pulsante apposito

⚠ **ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto e richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.**

IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione).

Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

Al locale di rimessaggio non devono avere accesso i bambini e gli estranei.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, consegnatela con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.



I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto in queste istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come batterie, lampadine, filtri, sacchi ecc. Consegnate il prodotto al rivenditore od ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

MODIFICHE

Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa delle presenti istruzioni. Il costruttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

©

Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla macchina può essere riprodotta senza un permesso scritto.

ENGLISH

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT! Read all the warnings and instructions.

Failure to comply with the warnings and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injuries.

Only use the appliance as described in these instructions. Do not use it for purposes for which it was not intended.

These instructions refer to an appliance that is manufactured in several models and versions. Carefully read and observe the safety standards and operational instructions provided hereafter.

Keep all the warnings and instructions for future reference.

1) Safety in the work area

- Keep the work area clean and well lit.** Overcrowded and/or badly lit areas may cause accidents.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, e.g. in the presence of inflammable liquids, gases or powders.** Electrical appliances create sparks which can cause fire/explosion.
- Keep children and passers-by at a distance during operation.** Distractions may cause you to lose control of the appliance.
- Keep the nylon packaging bags in a safe place.** Bags can cause suffocation and must be kept out of the reach of children.
- Use the appliance in a well-ventilated place.** Ventilation is necessary for cooling the appliance and for eliminating air impurities.
- Do not operate the appliance outdoors in the presence of rain, fog, storms, high or low temperatures, or in damp or wet environments.** Use in these conditions may cause electrocution.

2) Electrical safety

- The appliance plug must correspond to the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adaptors with earthed electrical appliances.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Do not allow the body of the appliance to come into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** If your body is earthed, the risk of electric shock increases.
- Do not expose the electrical appliance to rain and do not use it in wet environments.** Water permeating into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not let the cable become worn. Never use the cable to transport, pull or disconnect the electrical appliance from the power supply socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- When using an electrical appliance outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** The use of a suitable cable reduces the risk of electric shock.
- Use an electric power supply protected by a differential switch (RCD).** The use of a suitable residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock. Consult your electrician.
- The power supply must correspond to that indicated on the electrical appliance.** An unsuitable power supply generates malfunctioning and accidents.
- Frequently check the power supply cable. Do not crush or tread on the power supply cable.** A damaged cable causes electric shock. If it is damaged unplug it and do not use the electrical appliance.
- For any doubts in the electrical field please contact a qualified and experienced technician.** The unsafe use of electricity is very dangerous for yours and other people's safety.

3) Personal safety

- Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using electrical appliances. Never use it when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** A moment of distraction when using the vacuum cleaner could cause serious personal injuries.
- Use personal safety equipment. Always wear eye protection.** Protection equipment such as dust repelling masks, anti-slip insulating safety shoes, safety gloves or ear protections reduce the possibility of personal injuries.
- Prevent switching the appliance on accidentally. Make sure that the switch is in the off position before connecting the appliance to the electric power supply and before taking or transporting it.** Connecting it to the electric power supply with the switch in the on position can cause accidents.
- Check the dust compartment is completely closed before switching on the electrical appliance.** Starting it with the door open introduces a lot of dust into the air, which is harmful to health.
- Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance.** This allows better control of the electrical appliance in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts and from the vacuum openings.** Loose clothing, jewellery or long hair may get entangled in the moving parts and be sucked inside.
- The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.** Improper use causes accidents and damage.
- Never use with bare or wet feet/hands.** Use in these conditions may cause electrocution.
- The vacuuming of harmful materials to health is strictly forbidden.** Some types of dusts and materials such as metals, wood, paints, asbestos etc. are very harmful to health. Protect yours and other people's health.
- Do not approach the air intake/expulsion slots.** The air generated may contain dust residuals and small parts that are harmful for your respiratory tracts and eyes.
- Do not cover or put things into the air intake/expulsion slots.** Unsuitable ventilation of the electrical appliance may start a fire. Accessing the internal parts may damage the appliance and cause electrocution.

- Do not use the electrical appliance if the guards (screens, panels, doors, etc) are open, damaged or missing.** Correctly installed guards protect your health and allow safe use.

4) Use and maintenance of the appliance

- Do not force the appliance. Use a suitable appliance for the operation to be carried out.** An appropriate electrical appliance can perform the work with higher efficiency and safety without having to exceed the parameters intended for its use.
- Do not use the electrical appliance if the on/off switch does not work properly.** Any electrical machine that cannot be controlled by its switch is dangerous and must be repaired before use.
- Disconnect the plug from the power supply and from the electrical appliance before any adjustment, replacing the accessories or cleaning it.** These preventive safety measures reduce the risk of accidental start.
- Store the unused electrical appliance out of reach of children and do not allow it to be used by any unskilled people or who are not aware of these instructions.** Electrical appliances are dangerous if used by unskilled people.
- Carry out the required maintenance on electrical vacuum cleaners. Periodically check the state of all the air filters, check for any broken parts and any other condition that may affect its operation.** If there is any damage, the electrical appliance must be fixed before use. Numerous accidents are caused by improper maintenance.
- Do not modify the electrical appliance.** Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.
- Do not leave the electrical appliance running unattended.** Turn it off before leaving it unattended in order to prevent any accidents.

5) Support

- Have the maintenance operations carried out on electrical appliances by qualified technical personnel only using original spare parts.** This will allow the safety of the electrical appliance to be maintained.
- Do not attempt to repair the electrical appliance or to access internal parts.** Interventions by unqualified personnel and unauthorised by the manufacturer could create serious risks and will cause the warranty to be null and void.
- Request only original spare parts.** The use of non-original spare parts may compromise the safety of the electrical appliance.

SAFETY WARNINGS FOR THE VACUUM CLEANER

- The use of the machine is denied to persons not to have read and understood all instructions.** This device can be used by children ages 8 and up and people with physical, sensory, mental or lack of experience and knowledge only when supervised by an adult who has also provided them with the necessary instructions regarding the use of same safe and the risks involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance equipment shall not be performed by children.
- If the electrical appliance stops during use, switch it off straight away.** Do not force difficult operations for the appliance.
- The appliance is not suitable for vacuuming dust that is dangerous to health.** Protect your health and prevent accidents.
- Do not vacuum harmful materials to health, such as asbestos, some types of metals and woods. Do not vacuum flammable and/or explosive substances, such as acids, alcohol, solvents, gas or oil. Do not vacuum burning materials, hot ash, molten or hot liquids or any other material with a higher temperature than room temperature.** Prevent possible fires and explosions.
- Do not vacuum liquids or damp substances.** This will prevent electrocution, breakdowns or the formation of mould.
- Do not vacuum sharp parts or small insects.** This will prevent injuries and the formation of bad smells.
- For class I insulation models, that is with earth cables, they must be connected to a correctly earthed power supply socket.** Ask a qualified electrician for advice and to check the electrical system.
- Periodically clean the filters and replace the dust bag if it is full.** The appliance will work in the best conditions if the vacuuming is optimal.
- Do not vacuum on people or animals. Keep the vacuum nozzle far from your body.** Improper use could cause injury.
- For models with a cable that is wrapped into the appliance: completely unwind the cable before use.**

SYMBOLS

Carefully observe the symbols in fig.B and memorise the respective meaning. Correct interpretation of the symbols allows safer use of the appliance.

- Model and machine
- Technical data
- Certification marks (where applicable)
- Production batch number
- IMPORTANT!
- Carefully read the instructions before use.
- Only use the appliance indoors.
- Before any checks or maintenance switch off and unplug the appliance.
-  Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical appliance. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.

V	Volt
Hz	Hertz
~	alternating current
W	Watt
	appliance with double electrical insulation

Thank you for purchasing this electrical appliance, which will hereafter also be referred to as "vacuum cleaner".

⚠ IMPORTANT! The appliance is suitable for vacuuming dirt and dust which are not dangerous to health. It is forbidden to vacuum dust that is dangerous or harmful to health.

These instructions contain information deemed necessary for proper use, knowledge and standard maintenance of the appliance. They do not include information on the danger of some substances; the user can find more information in specific books and publications or by attending special training courses.

COMPONENTS

Refer to fig. A and following, attached to these instructions; not all the components listed are provided with your appliance.

- 1 On/off switch.
- 2 Power supply plug and cable
- 3 Vacuum hose connection
- 4 Vacuum hose
- 5 Vacuum side sleeve
- 6 Accessory side sleeve / Hand grip
- 7 Flow regulator
- 8 Accessories
- 9 Wheels
- 10 Collection box
- 11 Vacuum filter
- 12 Mesh filter
- 13 Air discharge filter
- 14 Filter holder housing
- 15 Bag holder housing
- 16 Filtering dust bag
- 17 Release button
- 18 Cable retraction button
- 19 Transport handle
- 20 Shoulder strap
- 21 Full box/bag indicator
- 22 Inflation nozzle

INSTALLATION

⚠ IMPORTANT! The manufacturer is not liable for any direct and/or indirect damage caused by incorrect connections.

⚠ IMPORTANT! Before carrying out the following operations, make sure that the plug is disconnected from the mains.

TRANSPORT

Always use the packaging when transporting the appliance; this will protect it from impact, dust and humidity which can compromise normal operation.

MOVING

Hold the appliance by the hand grip and after use put it down on the floor without banging it. If the wheels are attached you can move it by pulling the vacuum hose.

STARTING UP

When choosing where to use the electrical appliance, the following should be considered:

- that the place is not damp and is protected from the elements.
- that there should be a large operational area free from obstacles.
- that there is good lighting.
- that there is sufficient air exchange.
- that it needs to be used close to the general differential switch.
- that the power supply system is earthed and conforms to the standards (only if the electrical appliance is class 1, which is equipped with a plug with earth cable).
- that the room temperature should be between 5° and 40° C.
- that the environment is not in an explosive atmosphere and that there is no harmful or dangerous dust present.

The appliance may be supplied with some loose components. Take the machine and the components out of the packaging, visually check that they are perfectly intact and proceed to assemble them as shown in fig. A and following.

FILTER ASSEMBLY (fig.C-G-H).

Assemble the filter(s) (pos. 11-12-13) as indicated in the figures, making sure the seal sticks well; for some types of circular filters (cone, beaker) it is necessary to insert it and then turn it to lock it into position. During installation take care not to damage the filtering surface and not to rip it.

The mesh filter (pos.12), placed in front of the vacuum filter (pos.11), is necessary to hold the bigger parts inside the collection box

ASSEMBLING THE DUST BAG (if present, fig. C)

Spread out the bag (pos.16) and insert it in the bag holder housing (pos.15); if there is an arrow on the bag, it must be facing upwards. When you close the door, check that the hole in the bag lines up with the hole in the door.

ASSEMBLING THE VACUUM HOSE (fig.A)

- Appliance side: insert the sleeve of the hose (pos.5) in the vacuum hose of the appliance.
 - Suction nozzle side: insert an accessory (pos.4) according to the requirements of the hose sleeve (pos.6).
- If provided, assemble the rigid pipe in the flexible hose and adjust its length (fig.E).

ASSEMBLING THE SHOULDER STRAP (fig.A)

Only for models without wheels. Completely unwind the shoulder strap (pos.20) and hook the two ends to the appliance fastening points.

STARTING AND STOPPING (FIG.A)

Starting

- 1) Plug the machine into the power supply.
- 2) Hold onto the hand grip firmly (pos.6)
- 3) With the other hand press the start button (pos.1) to "ON" "I".

Stopping

To stop press the switch button to "OFF" "O".

We recommend repeating these operations several times before starting work, in order to familiarise yourself with the controls as far as possible.

If you notice any working defects, switch off the electrical appliance and consult the chapter "Problem, causes and solutions".

When not using the appliance, turn it off and disconnect the plug from the socket.

OPERATIONAL TIPS

After reading the previous chapters carefully, apply these tips scrupulously to obtain maximum performance.

Proceed calmly so as to become familiar with all the controls; after having gained sufficient experience you will be able to make full use of its potential.

USE

To prevent muscular problems due to an incorrect posture, try to keep your back straight and avoid leaning forwards, without losing your balance. Operate the vacuum hose by moving your arm and not your back. Also adjust the length of the vacuum hose according to your height (if the function is available on the telescopic hose, fig.E).

If you need to reach difficult areas, for example under a piece of furniture, bend your knees keeping your back straight. Some types of vacuum nozzles are equipped with articulations, to allow rotation and easy access to limited openings.

WHEELS

Where fitted (pos.9) they will allow the appliance to be moved along the floor, by pulling the vacuum hose. Important! Do not drag the appliance by its electric power supply cable.

POWER SUPPLY CABLE

The power supply cable (pos.2) must stay behind the vacuum cleaner; do not stand on it or pass over it with the vacuum cleaner.

If the appliance has an internal cable winding function, the cable must be completely unwound before switching on the appliance, in order to prevent overheating or breakdowns.

To extract the cable, it just needs to be pulled, whereas to retract it, press the button (pos.18); if there is no button, pull the cable slightly and then release in order to make it retract automatically into the appliance.

At the end of the cable there is a coloured band wrapped around it; this shows that the cable is completely unwound and that it must not be pulled any more.

ACCESSORIES

The appliance may be supplied with different types of vacuum nozzles (pos.4); install the one that is suitable for the job that you need to carry out.

Where fitted, a wide nozzle has two buttons for transforming the resting surface from the smooth type (to be used on carpets or rugs) to the brush type (to be used on hard floors). Press the buttons alternatively according to requirements, see fig.M.

The rigid vacuum pipe (pos.4) can be fixed to the appliance according to the illustration in figure F.

FLOW REGULATOR

Where fitted (fig. D pos.7), this is used to reduce the vacuum flow temporarily, for example when passing over a rug.

Press the regulator, in order to expose the hole in the vacuum hose (pos.6); if not required any longer, retract the regulator so as to close the hole and have maximum vacuum flow.

LEVEL INDICATOR

The indicator (fig.L pos.21) lets the user know when it is necessary to empty the collection box or replace the bag.

- Appliance with a box: empty when the dirt collected reaches the maximum level line.
- Appliance with an indicator light: if the indicator light comes on, completely replace the bag.

VACUUMING

The vacuuming operation causes dust and tiny materials to be collected and deposits them in a container, a non-reusable paper bag or a reusable fabric bag.

The filter(s) has/have the job of stopping the particles present in the vacuumed air and discharging clean air from the appliance; therefore, do not use the appliance if the filter(s) is/are not installed or is/are dirty.

The appliance performs best if the filters and bag (where fitted) are clean. Over time, the dirt collected will progressively obstruct the air flow until the vacuuming stops working; avoid this happening as the appliance becomes overloaded and could break.

Replace the filters and the bag often or, if allowed for the type, clean and wash them in water; dry them well before reassembly.

When you start the appliance take care not to vacuum materials that could block the vacuum nozzle or the hose. Bear in mind that light objects can easily be vacuumed (e.g. tissues, coins, rings, clothing, etc.).

Do not use the appliance with children or animals present; make sure they move away from your cleaning area.
Do not leave food or drink out in the kitchen, so that they do not absorb the dust lifted by using the appliance.
Do not use the appliance in the bathroom if there are other people present, if the bath tub contains water or the shower is on; also, do not use the appliance if there is water on the floor or the bath tub is very wet. In the bathroom it is good practice for the appliance to be plugged in outside the bathroom (for example in the hall), not inside the bathroom.

BLOWING FUNCTION

If supplied, you can install a special nozzle (fig. N pos.22) in the air discharge area for inflating mattresses, balls, inflatable toys, etc. or for blowing where necessary.
After use, put the appliance back in its original configuration by installing the filter (pos.13).

MAINTENANCE

⚠ IMPORTANT! Before any inspection or adjustment, always disconnect the tool from the power supply by unplugging it.

⚠ IMPORTANT! Do not tamper or attempt to repair the electrical appliance.

The working life and costs also depend on constant and meticulous maintenance. Take good care of your electrical appliance and clean it regularly. In this way its efficiency will be ensured and its lifespan extended.

- Remove the dust on the outside of the appliance with a cloth.
- Do not wet or spray water the electrical appliance - risk of internal infiltrations.
- Do not use any inflammables, detergents or solvents.
- The plastic parts can easily be damaged by chemical agents.
- Do not use compressed air for cleaning: Risk of material ejection!
- Be careful when cleaning the switch, the motor fan slots and the vacuum nozzle.

Only use original spare parts suitable for your appliance.

To protect your health wear goggles and a dust-repelling mask.

When necessary:

- empty the collection box (pos.10).
- extract and clean the filter(s) (fig.C-G-H pos.11-12-13). If washing is envisaged, dry it well before reassembling it, in order to prevent the formation of mould.
- unhook and replace the dust bag. If it is of the reusable type (fabric), empty it and clean it.

PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
The electrical appliance fails to start	Power supply line disconnected	Check the electric power supply line
	Plug not inserted	Insert the plug in the electric power supply socket and press the start button
	Start button not pressed	Press the start button
	Electrical fault	Contact an authorised service centre.
The electrical appliance does not vacuum efficiently	Box full	Empty the box
	Bag full	Replace the dust bag
	Filter dirty	Clean or replace
	Check that the vacuum hose or the nozzle are not blocked	Clean. To free the hose, use the handle of a brush to help you, pushing it up the hose without forcing
Loud noise with increase in motor revolutions	Vacuum hose blocked	Switch off and free the vacuum ducts
Bad smells while the appliance is operating	Damp material, remains of food, insects, leaves, etc. have been vacuumed, which decompose	Empty and clean the box. Empty the collection box. Clean the filters.
The cable does not retract into the appliance	Cable stuck. The switch release button has not been pressed	Wind up the cable by a couple of metres and try to retract it by pressing the relevant button

⚠ IMPORTANT! If the electrical appliance still fails to operate correctly after you have carried out the above operations, or in the event of anomalies other than those described above, take it to an authorised service centre showing proof of purchase, and ask for original spare parts. Always provide the information shown on the technical data label.

STORAGE

Clean the machine and all its accessories thoroughly (see Maintenance section).
Keep the machine out of reach of children, in a stable and safe position. The place must be dry, free from dust, temperate and protected from direct sunlight.
Keep children and unauthorised personnel out of the storage room.

DISPOSAL

In order to protect the environment, proceed according to the local laws in force. Contact the relevant authorities for more information.

When the machine is no longer useable or repairable, deliver the machine and packaging to a recycling centre.



Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing new equipment of the same type. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.

WARRANTY

The product is protected by law against all non-conformities with regard to its stated characteristics, provided that it has been used solely in the way described in this user's instructions, it has not been tampered with in any way or repaired by unauthorised personnel and, where necessary, only original spare parts have been used. However, consumer materials and/or parts subject to wear such as batteries, light bulbs, filters, bags etc. are excluded from the warranty. Take the product to the retailer or an authorised service centre, showing proof of purchase.

AMENDMENTS

The text, figures and data correspond to the standards in place on the date of printing the instructions contained herein. The manufacturer reserves the right to update the documentation if changes are made to the appliance, without being bound by any obligations.

©

No part of this publication and the documentation enclosed with the machine may be reproduced without written permission from the manufacturer.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Lire tous les avertissements et toutes les instructions.

L'inobservance des avertissements et des instructions peut provoquer l'électrification, des incendies et/ou des lésions graves.

Utilisez l'appareil uniquement selon les modalités décrites dans ces instructions. Ne l'utilisez pas pour des utilisations auxquelles il n'est pas destiné.

Ces instructions se réfèrent à un appareil fabriqué en plusieurs modèles et versions ; lisez avec attention les instructions et appliquez-les relativement à l'appareil que vous possédez.

Conservez tous les avertissements et les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et correctement éclairée.** Travailler dans une zone encombrée et/ou sombre entraîne des risques d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles qui peuvent provoquer des incendies/des explosions.
- Tenez les enfants et les passants à distance pendant le fonctionnement.** L'inattention peut faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Conservez les sacs en plastique présents dans l'emballage dans un endroit sûr.** Les sacs peuvent provoquer l'asphyxie et il faut les tenir hors de la portée des enfants.
- Utilisez l'appareil dans un endroit ayant un rechange d'air adéquat.** La ventilation est nécessaire pour le refroidissement de l'appareil et pour éliminer les impuretés entraînées dans l'air.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'extérieur en cas de pluie, brouillard, orage, haute ou basse température ni dans des endroits mouillés ou humides.** L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.

2) Sécurité électrique

- La fiche de l'appareil doit être adaptée à la prise utilisée. Ne modifiez en aucune façon la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur quand vous utilisez un appareil électrique doté de mise à la terre (à la masse).** L'utilisation de fiches non modifiées dans les prises correspondantes réduit le risque d'électrocution.
- Évitez que le corps entre en contact avec des surfaces connectées à la terre ou à la masse comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps est connecté à la terre ou à la masse, le risque d'électrocution est accru.
- N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrification.
- N'endommagez pas le cordon. Ne transportez jamais l'appareil électrique par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher l'appareil du réseau électrique.** Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des organes mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou entortillé augmente les risques d'électrification.
- Quand vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur avec un câble de rallonge, celui-ci doit être prévu pour l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation de câbles adéquats réduit le risque d'électrocution.
- Branchez l'outil électrique à une installation électrique protégée par un interrupteur différentiel (DDR).** L'utilisation d'un interrupteur différentiel (DDR) réduit le risque d'électrocution. Consultez votre électricien.
- L'alimentation électrique doit correspondre aux valeurs indiquées sur l'appareil électrique.** Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer des anomalies de fonctionnement et des accidents.
- Contrôlez périodiquement le cordon d'alimentation. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation et ne l'écrasez pas.** Un cordon endommagé peut provoquer l'électrification ; dans ce cas, débranchez la fiche de la prise et n'utilisez pas l'appareil électrique.
- En cas de doutes relatifs au domaine électrique, adressez-vous à un électricien qualifié.** Une utilisation incorrecte de l'électricité entraîne des risques élevés pour la sécurité, que ce soit la vôtre ou celle des autres personnes.

3) Sécurité personnelle

- Ne soyez jamais distraits et contrôlez ce que vous faites : les appareils électriques doivent être utilisés avec bon sens. N'agissez pas l'appareil quand vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'actionnement de l'appareil peut provoquer des lésions physiques graves.
- Utilisez les équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection pour les yeux.** Des équipements de protection comme un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des gants de protection ou des protections auditives réduisent le risque de subir des lésions personnelles.
- Veillez à éviter les démarrages accidentels. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique et avant de le saisir ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.** Brancher l'appareil au réseau avec l'interrupteur sur la position de marche peut provoquer des accidents.
- Avant de mettre en marche l'appareil électrique, assurez-vous que le bac à poussière est correctement fermé.** En cas contraire, une quantité importante de poussière peut se répandre dans l'air, ce qui est dangereux pour la santé.
- Restez en position stable, en maintenant toujours une position et un équilibre adéquats.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique en cas de situations imprévues.
- Habilitez-vous de façon appropriée. Ne mettez pas des vêtements larges ni des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des parties en mouvement et des fentes d'aspiration.** Les vêtements larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties en mouvement et être aspirés.

- L'utilisateur est responsable vis-à-vis des tiers pour les éventuels dommages aux personnes et aux choses.** Une utilisation incorrecte peut provoquer des accidents et des dommages.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil électrique quand on est pieds nus ou que l'on a les pieds et/ou les mains mouillés.** L'utilisation dans les conditions susmentionnées peut provoquer une électrocution.
- L'aspiration de substances nocives pour la santé est formellement interdite.** Certains types de poussières et de matériaux comme les métaux, le bois, les peintures, l'amiante, etc., sont très dangereux pour la santé. Adoptez des protections et mesures adaptées pour protéger votre santé et celle des autres personnes.
- Ne vous approchez pas des fentes d'aspiration/éjection de l'air.** L'air qui sort peut contenir des résidus de poussière et des petits éléments dangereux pour les voies respiratoires et les yeux.
- Ne couvrez pas les fentes d'aspiration/éjection de l'air et n'insérez aucun objet dans celles-ci.** Une ventilation incorrecte de l'appareil électrique peut provoquer un incendie. L'accès aux parties internes peut endommager l'appareil et provoquer l'électrification.
- N'utilisez pas l'appareil électrique quand ses protections (écrans, panneaux, capots, etc.) sont ouvertes, endommagées ou absentes.** Des protections correctement installées assurent votre sécurité et vous permettent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.

4) Utilisation et entretien de l'appareil

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez un appareil adapté à l'opération à exécuter.** Un appareil électrique approprié permet d'exécuter le travail plus efficacement et de manière sûre, sans dépasser les paramètres d'utilisation prévus.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur de marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.** Quand un appareil électrique ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur, son utilisation devient dangereuse, c'est pourquoi il faut le réparer.
- Avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou nettoyage, débranchez la fiche du réseau électrique d'alimentation.** Ces mesures de sécurité évitent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Quand vous ne l'utilisez pas, rangez l'appareil électrique hors de la portée des enfants. Ne permettez pas à des personnes inexpertes ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions de l'utiliser.** Les appareils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpertes.
- Entretenez correctement l'appareil électrique. Contrôlez périodiquement l'état de tous les filtres à air et s'il y a des pièces endommagées ou d'autres conditions qui peuvent influencer le fonctionnement. Si l'appareil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par un entretien incorrect.
- N'apportez pas de modifications à l'appareil électrique.** Il est interdit d'enlever, remplacer ou ajouter des composants non prévus par les instructions, sous peine de perte de la garantie.
- Ne vous éloignez pas de l'appareil électrique quand il est en fonction.** Afin d'éviter des accidents, arrêtez-le avant de le laisser sans surveillance.

5) Service d'assistance

- Faites effectuer les opérations d'entretien sur les appareils électriques par du personnel technique qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'appareil électrique.
- N'essayez pas de réparer l'appareil électrique ou d'accéder à des composants internes.** Toute intervention effectuée par du personnel non qualifié et non autorisé par le Fabricant entraîne la perte de la garantie et peut être à l'origine de risques graves.
- Demandez exclusivement des pièces de rechange d'origine.** L'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ASPIRATEUR

- L'utilisation de la machine est interdite aux personnes de ne pas avoir lu et compris toutes les instructions.** Ce dispositif peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et les personnes physiques, sensorielles, mentales ou manque d'expérience et des connaissances uniquement sous la surveillance d'un adulte qui leur a également fourni les instructions nécessaires concernant l'utilisation des mêmes sécurité et les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et d'entretien ne doit pas être effectué par des enfants.
- Si l'appareil électrique se bloque pendant l'utilisation, arrêtez-le immédiatement.** Évitez d'exécuter des opérations qui risquent de surcharger l'appareil.
- L'appareil est adapté pour l'aspiration de poussières non dangereuses pour la santé.** Protégez votre santé et prévenez les risques d'accident.
- N'aspirez pas des substances nocives pour la santé comme de l'amiante, certains types de métaux et de bois. N'aspirez pas de substances inflammables et/ou explosives comme des acides, de l'essence, de l'alcool, des solvants, des gaz, de l'huile. N'aspirez pas des matériaux qui brûlent, des cendres chaudes, des substances en fusion ou chaudes ni aucune autre substance ayant une température supérieure à la température ambiante.** Prévenez les risques d'incendie et explosion.
- N'aspirez pas de liquides ou substances humides, car cela peut provoquer l'électrocution, des pannes et la formation de moisissures.**
- N'aspirez pas des pièces tranchantes ni des petits insectes, vous éviterez ainsi le risque de coupure et la formation de mauvaises odeurs.**
- Les modèles de classe d'isolation I, c'est-à-dire équipés de conducteur de terre, doivent être branchés à une prise d'alimentation avec terre fonctionnant correctement.** Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié et faites contrôler votre installation électrique par celui-ci.
- Afin d'assurer le fonctionnement correct de l'appareil et une aspiration optimale, nettoyez périodiquement les filtres et remplacez le sac à poussière quand il est plein.**
- N'aspirez pas directement sur les personnes ou les animaux. Maintenez le suceur d'aspiration éloigné de votre corps.** L'utilisation incorrecte peut provoquer des lésions.
- Pour les modèles avec le cordon qui s'enroule dans l'appareil : dérouler complètement le cordon avant d'utiliser l'appareil.**

SYMBOLES

Observez avec attention les symboles reportés sur la fig. B et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte des symboles permet une utilisation en sécurité de l'appareil.

- 1 Modèle et machine
- 2 Données techniques
- 3 Marquages de certification (si présents)
- 4 Numéro de lot de production
- 5 ATTENTION !
- 6 Avant l'utilisation, lisez avec attention toutes les instructions.
- 7 Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- 8 Avant de procéder à tout contrôle ou entretien, arrêtez l'appareil et coupez toujours l'alimentation électrique en débranchant la fiche de la prise.

- 9  Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie par l'application de sanctions administratives.

V	volt
Hz	hertz
~	courant alternatif
W	watt
	appareil avec double isolation électrique

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil électrique, également désigné par la suite « aspirateur ».

⚠ ATTENTION ! L'appareil est adapté pour l'aspiration de salissures et poussières domestiques non dangereuses pour la santé. Il est interdit d'aspirer des poussières nocives ou dangereuses pour la santé.

Ces instructions reportent les informations et indications estimées nécessaires pour acquérir les connaissances nécessaires sur l'appareil ainsi que pour son utilisation correcte et son entretien courant. Elles ne fournissent pas d'informations sur la dangerosité de certaines substances ; pour s'informer sur ce sujet, l'utilisateur doit consulter des livres et publications spécifiques ou participer à des stages de formation.

COMPOSANTS

Référez-vous à la fig. A et aux figures successives reproduites sur ces instructions ; il se peut que certains composants ne soient pas fournis avec votre appareil.

- 1 Interrupteur marche-arrêt
- 2 Fiche et cordon d'alimentation
- 3 Raccord tuyau d'aspiration
- 4 Tuyau d'aspiration
- 5 Manchon côté aspiration
- 6 Manchon côté accessoires / Poignée
- 7 Curseur de régulation
- 8 Accessoires
- 9 Roues
- 10 Bac à poussière
- 11 Filtre d'aspiration
- 12 Filtre grille
- 13 Filtre de sortie d'air
- 14 Compartiment du filtre
- 15 Compartiment du sac
- 16 Sac filtrant
- 17 Bouton de déblocage
- 18 Bouton enrouleur
- 19 Poignée de transport
- 20 Bandoulière
- 21 Indicateur de remplissage bac/sac
- 22 Buse de gonflage

INSTALLATION

⚠ ATTENTION ! Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages directs et/ou indirects provoqués par un branchement incorrect.

⚠ ATTENTION ! Avant d'effectuer les opérations indiquées ci-après, assurez-vous que la fiche de l'outil est débranchée du réseau électrique.

TRANSPORT

Quand vous transportez l'appareil, utilisez toujours son emballage d'origine ; cela permet de le protéger contre les chocs, la poussière et l'humidité, qui pourraient compromettre son fonctionnement correct.

MANUTENTION

Saisissez l'appareil par la poignée ; après l'utilisation, posez-le au sol sans lui faire subir des chocs. S'il est muni de roues, il est possible de le déplacer en le traînant par le tuyau d'aspiration.

MISE EN SERVICE

En ce qui concerne le lieu d'utilisation de l'appareil électrique, veillez à ce que :

- l'endroit choisi ne soit pas humide et soit à l'abri des agents atmosphériques ;
- une ample zone de travail libre de tout obstacle soit prévue autour de l'appareil ;
- l'éclairage soit correct ;
- le rechange d'air soit suffisant ;
- l'appareil soit placé à proximité de l'interrupteur général avec disjoncteur ;
- l'installation d'alimentation électrique soit pourvue d'une mise à la terre conforme aux normes en vigueur (uniquement pour les appareils électriques de classe I, dotés d'une fiche avec terre) ;
- la température ambiante soit comprise entre 5° et 40 °C ;
- que le lieu d'utilisation ne soit pas dans une atmosphère explosive et qu'il n'y ait pas de poussières nocives ou dangereuses.

L'appareil peut être fourni avec certains composants démontés. Prélevez l'appareil et les composants de l'emballage, contrôlez visuellement qu'ils sont en bon état et procédez au montage comme indiqué sur la fig. A et sur les figures successives.

MONTAGE DU FILTRE (fig. C-G-H)

Montez le/les filtre/filtres (pos. 11-12-13) ainsi que cela est indiqué sur les figures, en veillant à faire adhérer correctement la zone d'étanchéité ; pour certains types de filtres circulaires (coniques, à manchon), il faut les insérer, puis les tourner pour les bloquer dans leur logement. Pendant l'installation, veillez à ne pas endommager la surface filtrante et à ne pas la déchirer.

Le filtre grille (pos. 12), positionné devant le filtre d'aspiration (pos. 11), sert à retenir les pièces plus grandes dans le bac à poussière.

MONTAGE DU SAC À POUSSIÈRE (si présent, fig. C)

Dépliez le sac (pos. 16), puis insérez-le dans son compartiment (pos. 15) ; si une flèche est imprimée sur le sac, celle-ci doit être orientée vers le haut. Quand vous fermez le capot, contrôlez que le trou du sac coïncide avec le trou du capot.

MONTAGE DU TUYAU D'ASPIRATION (fig. A)

- Côté appareil : insérer le manchon du tuyau (pos. 5) dans le raccord d'aspiration de l'appareil.
- Côté suceur d'aspiration : sur le manchon du tuyau (pos. 6), insérer l'accessoire (pos. 4) le plus adapté à l'utilisation prévue.

Si présent, assemblez le tube rigide avec le tuyau flexible, puis régler la longueur (fig. E).

MONTAGE DE LA BANDOULIÈRE (fig. A)

Uniquement pour les modèles sans roues. Déroulez complètement la bandoulière (pos. 20), puis attachez les deux extrémités aux points de fixation sur l'appareil.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT (FIG. A)

Mise en marche

- 1) Branchez la fiche dans la prise de courant.
- 2) Saisissez fermement la poignée (pos. 6).
- 3) Avec l'autre main, appuyez sur l'interrupteur de marche (pos. 1) sur « ON » « I ».

Arrêt

Pour arrêter l'appareil, positionnez le bouton de l'interrupteur sur « OFF » « O ».

Nous vous conseillons de répéter quelques fois ces opérations avant de commencer à travailler, de façon à vous familiariser le plus possible avec les commandes.

Si vous constatez des anomalies de fonctionnement, arrêtez l'appareil électrique et consultez le chapitre « Problèmes, causes et remèdes ».

Quand vous ne travaillez pas, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.

CONSEILS D'UTILISATION

Après avoir lu avec attention les chapitres précédents, suivez scrupuleusement les conseils reportés ci-après ; ils vous permettront d'obtenir des meilleures performances de votre appareil.

Procédez avec calme afin de vous familiariser avec les commandes ; ce n'est qu'après avoir acquis une certaine expérience que vous pourrez exploiter au mieux les potentialités de l'appareil.

UTILISATION

Afin d'éviter des problèmes musculaires dérivant d'une posture incorrecte, essayez de maintenir le dos droit et évitez de vous plier en avant, ne vous penchez pas et maintenez une posture stable. Utilisez le tuyau d'aspiration en déplaçant le bras et non le dos. Réglez la longueur du tuyau d'aspiration en fonction de votre taille (si le modèle est doté d'un tube télescopique, fig. E).

Si vous devez aspirer dans des zones difficiles à atteindre, par exemple sous un meuble, pliez les jambes et maintenez le dos droit. Certains types de suceurs sont articulés afin de permettre de les passer dans des ouvertures étroites.

ROUES

Si présentes (pos. 9), elles vous permettront de traîner l'appareil sur le sol par le tuyau d'aspiration. Attention : vous ne devez pas traîner l'appareil par le cordon d'alimentation.

CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation (pos. 2) doit rester derrière l'aspirateur. Ne marchez pas sur le cordon et ne passez pas dessus avec l'aspirateur.

Si l'appareil est muni d'un enrouleur de cordon interne, avant de mettre en marche l'appareil, déroulez complètement le cordon de façon à éviter des surchauffes et d'éventuelles pannes.

Pour extraire le cordon, il suffit de tirer, tandis que, pour l'enrouler, vous devez appuyer sur le bouton (pos. 18) ; si l'appareil n'est pas muni de bouton, tirez un peu sur le cordon puis relâchez-le afin qu'il s'enroule automatiquement dans l'appareil. Un ruban coloré est appliqué vers l'extrémité du cordon ; il sert pour indiquer que le cordon a été entièrement déroulé et que, donc, il faut arrêter de tirer.

ACCESSOIRES

L'appareil peut être fourni avec plusieurs types de suceurs d'aspiration (pos. 4) ; installez l'accessoire le plus adapté au travail à exécuter. Si présent, le suceur tapis/sols durs est muni de deux boutons pour rentrer la brosse (pour tapis et moquettes) ou la sortir (pour parquets et sols durs). Appuyez sur les boutons selon la nécessité, voir la fig. M. Le tube d'aspiration rigide (pos. 4) peut être fixé à l'appareil de la façon indiquée sur la figure F.

CURSEUR DE RÉGULATION

Si présent (fig. D pos. 7), il sert à réduire momentanément le flux d'aspiration, par exemple quand on passe sur un tapis. Poussez le curseur de façon à ouvrir le trou présent sur le tuyau d'aspiration (pos. 6) ; quand cela n'est plus nécessaire, remplacez le curseur de façon à fermer le trou et à obtenir plus d'aspiration.

INDICATEUR DE REMPLISSAGE

L'indicateur (fig. L pos. 21) signale à l'utilisateur qu'il faut vider le bac ou remplacer le sac.

- Appareil avec bac : videz le bac quand la poussière aspirée atteint la ligne du niveau maximum.
- Appareil avec indicateur lumineux : remplacez le sac quand l'indicateur s'allume complètement.

ASPIRATION

L'aspiration permet de ramasser la poussière et des pièces de petite dimension et de les déposer dans un bac ou dans un sac, qui peut être en papier, jetable, ou en tissu, réutilisable.

Le/s filtre/s est/sont utilisé/s pour retenir les particules présentes dans l'air aspiré et, ainsi, faire sortir de l'appareil de l'air propre ; c'est pourquoi vous ne devez pas utiliser l'appareil si le/s filtre/s n'est/ne sont pas installé/s ou si il/s est/sont encrassé/s. Plus les filtres et le sac (si présent) seront propres, plus élevées seront les performances de l'appareil. Avec l'utilisation, la poussière et les salissures accumulées réduisent progressivement l'aspiration jusqu'à l'annuler : veillez à éviter cette situation car l'appareil se surcharge et peut s'endommager. **Remplacez souvent les filtres et le sac ou, en fonction du modèle, nettoyez-les sous l'eau en veillant à ce qu'ils soient parfaitement secs avant de les remonter.**

Quand vous utilisez l'appareil, veillez à ne pas aspirer des objets qui pourraient boucher le suceur ou le tuyau. N'oubliez pas que les objets légers peuvent être facilement aspirés (par exemple, mouchoirs, pièces de monnaie, bagues, vêtements, etc.). Évitez d'utiliser l'appareil s'il y a des enfants ou des animaux à proximité, éloignez-les de votre zone de nettoyage.

Quand vous utilisez l'appareil en cuisine, ne laissez pas des aliments ou des boissons sans protection, afin qu'ils n'absorbent pas la poussière soulevée. N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bains quand il y a d'autres personnes, quand la baignoire est remplie ou que la douche est en fonction ; n'utilisez pas l'appareil si le sol est mouillé ou si l'intérieur de la salle de bains est très humide. Toujours en ce qui concerne la salle de bains, il est recommandé de brancher la fiche de l'appareil dans une prise à l'extérieur de la pièce, par exemple dans un couloir.

FONCTION SOUFFLAGE

Si fournie, il est possible d'installer dans la zone de sortie de l'air une buse spéciale (fig. N pos. 22) utile pour gonfler des matelas pneumatiques, ballons, jouets flottants, etc., ou pour effectuer des soufflages. Après l'utilisation, rétablir la configuration d'origine de l'appareil, en réinstallant le filtre (pos. 13).

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION ! Avant de procéder à tout contrôle, réglage ou intervention d'entretien, coupez l'alimentation électrique en débranchant la fiche de la prise.

⚠ ATTENTION ! Ne modifiez aucune pièce ni aucun composant et n'essayez pas de réparer l'appareil.

La durée de vie et le coût d'exercice dépendent également d'un entretien constant et scrupuleux.

Nettoyez régulièrement votre appareil électrique et prenez-en soin, vous lui garantirez un fonctionnement correct et une durée de vie prolongée.

- Éliminez la poussière à l'extérieur de l'appareil en utilisant un chiffon.
- N'utilisez pas des jets d'eau et ne mouillez pas l'appareil électrique car l'eau risque de pénétrer à l'intérieur.
- N'utilisez pas de produits inflammables, détergents ou solvants divers.
- Les pièces en plastique peuvent subir l'agression d'agents chimiques.
- N'utilisez pas des jets d'air comprimé pour le nettoyage : danger de projection de corps étrangers !
- Prêtez une attention particulière au nettoyage de l'interrupteur, des fentes d'aération du moteur et du suceur d'aspiration.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine adaptées à votre appareil. Pour protéger votre santé, mettez des lunettes de protection et un masque anti-poussières.

- Quand cela est nécessaire : videz le bac à poussière (pos. 10) ;
- extrayez, puis nettoyez le/s filtre/s (fig. C-G-H pos. 11-12-13). En cas de lavage, veillez à ce qu'il/s soit/soient bien sec/s avant de le/s remonter, afin d'éviter la formation de moisissures ;
- détachez, puis remplacez le sac à poussière. S'il est réutilisable (en tissu), videz-le et nettoyez-le.

PROBLÈMES, CAUSES ET REMÈDES

PROBLÈME	CAUSES	REMÈDES
L'appareil électrique ne se met pas en marche	Absence d'alimentation électrique	Contrôlez la ligne d'alimentation électrique
	Fiche débranchée	Branchez la fiche dans la prise de courant, puis appuyez sur l'interrupteur de marche
	Interrupteur de marche déclenché (off)	Appuyez sur l'interrupteur de marche
	Panne électrique	Adressez-vous à un centre d'assistance agréé
Aspiration insuffisante	Bac plein	Videz le bac
	Sac plein	Remplacez le sac à poussière
	Filtre encrassé	Nettoyez ou remplacez
	Contrôlez que le tuyau d'aspiration ou le suceur ne sont pas obstrués	Nettoyez. Pour libérer le tuyau, vous pouvez utiliser un manche à balai, en l'insérant dans le tuyau sans forcer
Bruit excessif et augmentation importante des tours du moteur	Tuyau d'aspiration obstrué	Arrêtez l'appareil, puis libérez les conduits d'aspiration
Mauvaises odeurs pendant le fonctionnement de l'appareil	Des substances humides, des résidus d'aliments, des insectes, des feuilles etc. ont été aspirés et maintenant ils se décomposent	Videz et nettoyez le bac. Remplacez le sac à poussière. Nettoyez les filtres
Le cordon ne s'enroule pas	Cordon coincé. Le bouton d'enroulement n'a pas été appuyé correctement	Déroulez le cordon sur environ deux mètres, puis essayez de l'enrouler en appuyant sur le bouton prévu à cet effet

⚠ ATTENTION ! Si l'appareil électrique ne fonctionne toujours pas correctement après que vous avez exécuté les interventions décrites ci-dessus ou en cas d'anomalies différentes de celles susmentionnées, apportez-le dans un centre d'assistance agréé en présentant la preuve d'achat. Demandez des pièces de rechange d'origine. Référez-vous toujours aux informations reportées sur l'étiquette des données techniques.

STOCKAGE

Procédez à un nettoyage soigné de tout l'appareil et de ses accessoires (voir paragraphe Entretien).

Rangez l'appareil hors de la portée des enfants, en position stable et sûre. Le lieu de stockage doit être sec, non poussiéreux, tempéré et protégé contre les rayons directs du soleil.

Les enfants et les personnes non concernées ne doivent pas pouvoir accéder au local où est rangé l'outil.

ÉLIMINATION

Pour sauvegarder l'environnement, procédez selon les normes en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Adressez-vous aux autorités compétentes pour plus d'informations.

Quand elle n'est plus utilisable ni réparable, remettez la machine et son emballage à un centre de collecte pour le recyclage.

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf similaire. L'élimination abusive des déchets est punie par l'application de sanctions administratives.

GARANTIE

Le produit est protégé conformément à la loi contre toute non-conformité par rapport aux caractéristiques déclarées à condition qu'il soit utilisé exclusivement de la manière décrite dans ces instructions, qu'il n'ait été en aucune manière modifié, qu'il n'ait pas été réparé par du personnel non autorisé et, quand prévu, que seules des pièces de rechange d'origine aient été utilisées. Dans tous les cas, les matières consommables et/ou les composants particulièrement sujets à l'usure comme par exemple, les batteries, les témoins, les filtres, les sacs, etc., sont exclus de la garantie. Remettez le produit au revendeur ou à un centre d'assistance autorisé, en présentant la preuve d'achat.

MODIFICATIONS

Les textes, les figures et les données correspondent aux standards en vigueur au moment de l'impression de ces instructions. Le fabricant se réserve la faculté de mettre à jour la documentation lors de variations apportées à la machine, sans toutefois que cela ne comporte aucune obligation.

©Aucune partie de cette publication et de la documentation annexée à l'appareil ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite du fabricant.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones puede dar lugar a sacudidas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Utilice el aparato solo en los modos descritos en estas instrucciones. No lo utilice con fines distintos de los indicados por el fabricante.

Las presentes instrucciones se refieren a un aparato que se fabrica en diferentes modelos y con diferentes configuraciones, léalas atentamente y aplíquelas a su propio aparato.

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga siempre limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las áreas llenas de obstáculos o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- No haga funcionar el aparato en ambientes explosivos, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Los aparatos eléctricos producen chispas que pueden llegar a provocar incendios o explosiones.
- Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes durante el funcionamiento.** Si se distrae puede perder el control del aparato.
- Conserve las bolsas de nylon presentes en el embalaje en un lugar seguro.** Las bolsas pueden provocar sofocamiento, por lo que no deben quedar a disposición de los niños.
- Utilice el aparato en un lugar provisto de un recambio de aire suficiente.** La ventilación es necesaria para permitir el enfriamiento del aparato y para eliminar las impurezas en el aire.
- No utilice el aparato al aire libre en presencia de lluvia, niebla, tormenta o temperaturas excesivamente altas o bajas ni en ambientes mojados o húmedos.** El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe del aparato eléctrico debe corresponder a la toma de corriente. No modifique de ningún modo el enchufe. No utilice adaptadores con un aparato eléctrico dotado de puesta a tierra (a masa).** El uso de enchufes no modificados y de tomas adecuadas reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o a masa, por ejemplo tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo está puesto a tierra o a masa.
- No exponga el aparato eléctrico a la lluvia ni lo utilice en lugares húmedos.** La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- Proteja el cable contra el desgaste. No lo utilice para transportar el aparato ni tire de él para desconectar el aparato eléctrico de la toma de corriente. Manténgalo lejos del calor, del aceite y de bordes afilados o partes en movimiento.** Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se acciona un aparato eléctrico al aire libre, es necesario emplear un cable alargador adecuado para el uso en ambientes exteriores.** El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice una alimentación eléctrica protegida por un interruptor diferencial (RCD).** El uso de un interruptor diferencial (RCD) adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas. Consulte a su electricista de confianza.
- La alimentación eléctrica debe corresponder a la indicada en el aparato eléctrico.** Una alimentación eléctrica inadecuada genera funcionamientos anómalos y accidentes.
- Examine periódicamente el cable de alimentación eléctrica. No lo aplaste ni lo pise.** Los cables dañados originan descargas eléctricas. Si está dañado, extraiga el enchufe y no utilice el aparato eléctrico.
- Si le surge alguna duda en ámbito eléctrico, diríjase a un técnico especializado de experiencia demostrada.** El uso de la electricidad sin las debidas precauciones puede ser sumamente peligroso para su incolumidad y para la de los demás.

3) Seguridad personal

- No se distraiga en ningún momento: concéntrese en lo que está haciendo y use el sentido común para utilizar el aparato eléctrico. No lo ponga en marcha si está cansado o se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas.** Durante el uso del aparato, un momento de descuido puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice los dispositivos de protección personal. Protéjase siempre los ojos.** Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante aislante, guantes de seguridad o protecciones para el oído, reducen la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- Prevenga los encendidos fortuitos. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar el aparato a la red eléctrica y antes de cogerlo o transportarlo.** Si lo conecta a la red cuando el interruptor se encuentra en posición de encendido puede provocar accidentes.
- Antes de encender el aparato eléctrico, asegúrese de que el compartimento de recolección del polvo esté completamente cerrado.** Poniéndolo en marcha con la portezuela abierta arrojaría en el aire una gran cantidad de polvo perjudicial para la salud.
- No pierda el equilibrio. Mantenga siempre una posición adecuada.** De este modo podrá controlar mejor el aparato eléctrico en caso de presentarse una situación imprevista.
- Vístase de modo apropiado. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga lejos de las partes móviles y de las aberturas de aspiración el cabello, la ropa y los guantes.** La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden enredarse con las partes móviles del aparato y ser aspirados en su interior.
- El usuario es responsable ante terceros de los posibles accidentes o daños**

causados a personas o cosas. El uso impropio de la herramienta provoca accidentes y daños.

- Se prohíbe su uso con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados.** El uso en estas condiciones puede provocar electrocución.
- La aspiración de materiales nocivos para la salud está terminantemente prohibida.** Algunos tipos de polvos y materiales, como metales, maderas, barnices, amianto, etc. son muy perjudiciales para la salud. Proteja su salud y la de los demás.
- No se acerque a las ranuras de aspiración/expulsión del aire.** El aire generado puede contener residuos de polvo y pequeñas partículas perjudiciales para las vías respiratorias y para los ojos.
- No cubra ni introduzca ningún objeto en las ranuras aspiración/expulsión del aire.** La ausencia de ventilación del aparato eléctrico puede provocar un incendio. No intente acceder a las partes internas del aparato: podría dañarlo y provocar el riesgo de electrocución.
- No utilice el aparato eléctrico si falta alguna de sus protecciones (pantallas, paneles, puertas, etc.) o si estas se encuentran abiertas o deterioradas.** Cuando están instaladas correctamente, las protecciones protegen su salud y permiten utilizar la herramienta en condiciones de seguridad.

4) Uso y mantenimiento del aparato

- No fuerce el aparato. Utilice el aparato adecuado para la operación que debe realizar.** El uso del aparato eléctrico adecuado permite efectuar el trabajo con más eficacia y seguridad, sin necesidad de superar los parámetros de uso previstos.
- No utilice el aparato eléctrico si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas cuando no pueden controlarse a través de su interruptor. En este caso es absolutamente necesario repararlas.
- Desconecte el enchufe de la red de alimentación y del aparato eléctrico antes de efectuar cualquier regulación, de cambiar los accesorios o de limpiarlo.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque fortuito.
- Guarde el aparato eléctrico fuera del alcance de los niños y no permita su uso por parte de personas inexpertas o que desconozcan estas instrucciones.** Los aparatos eléctricos son peligrosos cuando los utilizan personas inexpertas.
- Efectúe las operaciones de mantenimiento necesarias para los aspiradores eléctricos. Examine periódicamente el estado de todos los filtros del aire, la integridad de las distintas partes del aparato y cualquier otra condición que pueda influir en su funcionamiento. Si presenta algún daño, hágalo reparar antes de utilizarlo.** Muchos de los accidentes que se producen se deben al mal estado de mantenimiento.
- No modifique el aparato eléctrico.** Se prohíbe cortar, sustituir o añadir componentes no previstos en las instrucciones. Estas operaciones anulan la garantía del producto.
- No abandone el aparato eléctrico mientras está funcionando.** Apáguelo antes de dejarlo sin vigilancia para evitar posibles accidentes.

5) Asistencia

- Asegúrese de que las operaciones de mantenimiento de los aparatos eléctricos sean realizadas por personal técnico cualificado y utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto permitirá mantener la seguridad del aparato eléctrico.
- No intente reparar el aparato eléctrico o acceder a sus órganos internos.** Las operaciones efectuadas por personal no cualificado y no autorizado por la empresa fabricante pueden generar graves peligros y anular la garantía.
- Solicite solo piezas de repuesto originales.** El uso de piezas de repuesto distintas de las originales puede incidir negativamente en la seguridad del aparato eléctrico.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA ASPIRADORA

- El uso de la máquina se niega a las personas que no han leído y entendido todas las instrucciones.** Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial, mental o falta de experiencia y el conocimiento sólo cuando están supervisados por un adulto que también les ha proporcionado las instrucciones necesarias sobre el uso de los mismos seguro y los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de equipos no será realizado por los niños.
- Si el aparato eléctrico se bloquea durante el uso, apáguelo inmediatamente.** No lo fuerce realizando operaciones difíciles.
- El aparato no es idóneo para aspirar polvos perjudiciales para la salud.** Proteja su salud y prevenga posibles accidentes.
- No aspire materiales nocivos para la salud como amianto, algunos tipos de metales y maderas. No aspire materiales inflamables o explosivos, como ácidos, gasolina, alcohol, solventes, gas o aceite. No aspire materiales ardientes, cenizas calientes, líquidos fundidos o calientes ni cualquier material con una temperatura superior a la del ambiente.** Prevenga posibles incendios y explosiones.
- No aspire líquidos o sustancias húmedas.** Prevenga el riesgo de electrocución y de averías o la formación de moho.
- No aspire partes cortantes o pequeños insectos.** Prevenga el riesgo de sufrir lesiones y la formación de malos olores.
- Los modelos con clase de aislamiento I, es decir dotados de cable de tierra, deben enchufarse a una toma de alimentación conectada correctamente con la tierra del edificio.** Pida consejo y haga examinar la instalación eléctrica a un electricista cualificado.
- Limpie periódicamente los filtros y sustituya la bolsa recolectora de polvos si está llena.** De este modo el aparato funcionará en óptimas condiciones y la aspiración será excelente.
- No utilice el aspirador sobre personas o animales.** Mantenga la boquilla de aspiración alejada del cuerpo. El uso impropio puede provocar lesiones.
- En los modelos en los que el cable se enrolla alrededor del aparato es necesario desenrollar completamente el cable antes del uso.**

SÍMBOLOS

Observe con atención los símbolos de la fig. B y memorice sus respectivos significados. La correcta interpretación de los símbolos permite un uso más seguro del aparato.

- 1 Modelo y máquina
- 2 Datos técnicos
- 3 Marcas de certificación (si las hay)
- 4 Número de partida de producción
- 5 ¡ATENCIÓN!
- 6 Lea detenidamente las instrucciones antes del uso
- 7 Use el aparato solo en ambientes interiores.
- 8 Antes de efectuar cualquier operación de control o mantenimiento apague el aparato y desconecte la alimentación eléctrica desenchufándolo.
- 9  Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.

V	Voltios
Hz	Hercios
~	corriente alterna
W	Vatios
	aparato con doble aislamiento eléctrico

Le agradecemos que haya elegido nuestro producto, en adelante denominado también "aspiradora".

⚠ ¡ATENCIÓN! El aparato es idóneo para aspirar la suciedad y polvos no perjudiciales para la salud. Se prohíbe su uso para aspirar polvos peligrosos o perjudiciales para la salud.

Estas instrucciones contienen toda la información necesaria para conocer y usar correctamente el aparato y para su mantenimiento ordinario. No presentan información sobre la peligrosidad de algunas sustancias; el usuario podrá encontrar este tipo de información en libros y publicaciones específicos o participando en cursos de especialización.

COMPONENTES

Tome como referencia la fig. A y las siguientes, incluidas en los anexos de las presentes instrucciones; no todos los componentes listados se suministran de serie con el aparato.

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Enchufe y cable de alimentación
- 3 Conexión del tubo aspirador
- 4 Tubo de aspiración
- 5 Agarradera lado aspiración
- 6 Agarradera lado accesorios / Empuñadura
- 7 Regulador de flujo
- 8 Accesorios
- 9 Ruedas
- 10 Depósito
- 11 Filtro de aspiración
- 12 Filtro de red
- 13 Filtro de descarga del aire
- 14 Alojamiento portafiltro
- 15 Alojamiento portabolsa
- 16 Bolsa filtrante recolectora
- 17 Botón de desbloqueo
- 18 Botón de recogida del cable
- 19 Manija para el transporte
- 20 Bandolera
- 21 Indicador de depósito/bolsa llena
- 22 Boquilla de inflado

INSTALACIÓN

⚠ ¡ATENCIÓN! La empresa fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños directos y/o indirectos causados por una conexión incorrecta.

⚠ ¡ATENCIÓN! Antes de efectuar las siguientes operaciones, asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la red de alimentación eléctrica.

TRANSPORTE

Para transportar el aparato, utilice siempre su embalaje; esto lo protegerá contra los golpes, el polvo y la humedad, que pueden incidir negativamente en su funcionamiento.

DESPLAZAMIENTO

Sujete el aparato por la empuñadura y apóyelo en el suelo después del uso asegurándose de que no sufra ningún golpe. Si está provisto de ruedas, es posible desplazarlo arrastrándolo por el tubo de aspiración.

PUESTA EN SERVICIO

En el lugar donde se utilizará el aparato eléctrico, es oportuno tener en cuenta que:

- la posición prevista no debe ser húmeda y debe estar reparada de los agentes atmosféricos.
- alrededor debe quedar disponible una amplia zona de trabajo libre de obstáculos.
- la iluminación debe ser adecuada.
- debe haber un recambio de aire suficiente.
- la máquina debe utilizarse cerca del interruptor general provisto de diferencial.
- la instalación de alimentación debe estar dotada de puesta a tierra en conformidad con las normas (solo si el aparato eléctrico es de clase I, es decir, si está dotado de enchufe con cable de tierra).
- la temperatura ambiente debe estar comprendida entre 5 °C y 40 °C.
- el ambiente no debe encontrarse en una atmósfera explosiva y no debe haber presentes polvos nocivos o peligrosos.

El aparato puede entregarse con algunos componentes desmontados. Extraiga la máquina y sus componentes del paquete, compruebe visualmente que estén perfectamente íntegros y efectúe el montaje como se ilustra en la fig. A y siguientes.

MONTAJE DEL FILTRO (fig.C-G-H).

Monte el filtro/ los filtros (pos.11-12-13) como se indica en las figuras, haciendo adherir bien la zona de empaquetadura; para bloquear en su posición algunos tipos de filtros circulares (con forma cónica, de vaso, etc.), es necesario hacerlos girar después de introducirlos. Durante la instalación preste atención para no dañar ni rasgar la superficie filtrante.

El filtro de red (pos.12), situado delante del filtro de aspiración (pos.11), es necesario para retener las partes más grandes en el depósito.

MONTAJE DE LA BOLSA RECOLECTORA DE POLVOS (si está presente, fig. C)

Extienda la bolsa (pos.16) e introdúzcala en el alojamiento portabolsa (pos.15); si la bolsa lleva impresa un flecha, esta debe estar dirigida hacia arriba. Al cerrar la portezuela compruebe que su agujero coincida con el de la bolsa.

MONTAJE DEL TUBO DE ASPIRACIÓN (fig.A)

- Lado aparato: introduzca la agarradera del tubo (pos.5) en el racor de aspiración del aparato.

- Lado boquilla de aspiración: introduzca el accesorio (pos.4) más adecuado para las necesidades del momento en la agarradera del tubo (pos.6).

Si está presente, ensamble el tubo rígido en el tubo flexible y regule su longitud (fig. E).

MONTAJE DE LA BANDOLERA (fig. A)

Solo para modelos sin ruedas. Extienda completamente la bandolera (pos.20) y enganche los dos extremos en los puntos de fijación del aparato.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA (FIG.A)

Puesta en marcha

1) Enchufe la clavija en la toma de alimentación eléctrica.

2) Sujete firmemente la empuñadura (pos.6)

3) Con la otra mano presione el botón de arranque (pos.1) en "ON" "I".

Detención

Para apagar, presione el botón del interruptor en "OFF" "O".

Le aconsejamos repetir algunas veces estas operaciones antes de empezar el trabajo, de modo que se familiarice lo más posible con los controles.

Si observa alguna anomalía de funcionamiento, apague el aparato eléctrico y consulte el capítulo "Problemas, causas y soluciones".

Cuando no esté trabajando con el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

CONSEJOS DE USO

Después de haber leído con atención los capítulos anteriores, siga escrupulosamente estos consejos, que le permitirán obtener el máximo rendimiento del aparato.

Proceda con calma para familiarizarse con todos los mandos; solo después de haber adquirido una buena experiencia logrará aprovechar a fondo todas las potencialidades de la herramienta.

UTILIZACIÓN

Para evitar los problemas musculares derivados de una postura incorrecta, intente mantener recta la espalda sin inclinarse hacia adelante, sin tambalearse y manteniendo el equilibrio. Accione el tubo de aspiración moviendo el brazo y no la espalda. Regule la longitud del tubo de aspiración en función de su propia altura (si los tubos telescópicos disponen de esta función, fig. E).

Si debe alcanzar zonas difíciles, por ejemplo debajo de un mueble, doble las piernas manteniendo recta la espalda. Algunos tipos de boquillas de aspiración están dotados de articulaciones para permitir la rotación y acceder fácilmente al interior de las aberturas de pequeñas dimensiones.

RUEDAS

Si están presentes (pos.9) le permitirán desplazar el aparato en el suelo arrastrándolo por el tubo de aspiración; atención: no arrastre el aparato tirando del cable de alimentación eléctrica.

CABLE DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación (pos.2) debe permanecer detrás de la aspiradora; no lo pise ni pase sobre él con la aspiradora.

Si el aparato permite enrollar el cable en su interior, antes de ponerlo en marcha es necesario extenderlo completamente para evitar posibles sobrecalentamientos y averías.

Para extraer el cable es suficiente tirar de él, mientras que para recogerlo es necesario pulsar el botón (pos.18); si el aparato no tiene este botón, tire un poco del cable y

suéltelo para hacerlo entrar automáticamente en el aparato.
En la parte terminal del cable hay una cinta de color a su alrededor; esto señala que se ha desenrollado por completo y que no se debe seguir tirando de él.

ACCESORIOS

El aparato puede suministrarse con varios tipos de boquillas de aspiración (pos.4); instale la boquilla idónea para el trabajo que va a realizar.
Algunos modelos disponen de un cepillo de aspiración provisto de dos botones para transformar su superficie de apoyo en el suelo en lisa (útil para alfombras y moquetas) o tipo cepillo (para pavimentos duros). Pulse alternativamente los botones según las necesidades del momento, ver fig. M.
El tubo de aspiración rígido (pos.4) puede fijarse al aparato como se ilustra en la figura F.

REGULADOR DE FLUJO

Si está presente (fig. D pos.7), sirve para reducir provisionalmente el flujo de aspiración, por ejemplo cuando se pasa sobre una alfombra.
Empuje el regulador para exponer el orificio presente en el tubo de aspiración (pos.6); cuando no lo necesite, retire el regulador para cerrar el orificio y obtener la máxima aspiración.

INDICADOR DE NIVEL

El indicador (fig. L pos.21) avisa al usuario cuando es necesario vaciar el depósito o sustituir la bolsa.
- Aparato con depósito: vacíelo cuando la suciedad recogida alcance la línea de nivel máximo.
- Aparato con indicador luminoso: si el indicador se ilumina completamente, sustituya la bolsa.

ASPIRACIÓN

La operación de aspiración provoca la recogida de polvo y materiales de pequeñísimas dimensiones y los deposita en un recipiente, en una bolsa de papel no reutilizable o en una bolsa de tela que puede ser vaciada.
El filtro/los filtros tienen la función de detener las partículas presentes en el aire aspirado y descargar aire limpio fuera del aparato; por este motivo no se debe utilizar el aparato si el filtro/los filtros no están instalados o están sucios.
El mayor rendimiento del aparato se obtiene con los filtros limpios y la bolsa limpia (si está presente). Con el tiempo la suciedad recopilada irá obstruyendo progresivamente el flujo del aire hasta el punto de anular la aspiración. Prevenga este tipo de situación: el aparato trabajaría sobrecargado y podría estropearse. **Sustituya a menudo los filtros y la bolsa o, si el modelo lo permite, límpielos y lávelos con agua; antes de volver a montarlos séquelos meticulosamente.**
Al poner en marcha la máquina preste atención para no aspirar materiales que puedan atascar la boquilla aspirante o el tubo. Recuerde que los objetos poco pesados pueden ser aspirados fácilmente (por ejemplo pañuelos, monedas, anillos, prendas de vestir, etc.)
Evite el uso del aparato en presencia de niños o animales, aléjelos de la zona de limpieza.
No deje alimentos o bebidas expuestas en la zona de la cocina ya que podrían absorber el polvo que se levanta al utilizar el aparato.
No utilice el aparato en el cuarto de baño en presencia de otras personas o si la bañera contiene agua o la ducha está funcionando; tampoco lo utilice si hay agua en el suelo o demasiada humedad. Es aconsejable enchufar el aparato en una toma de corriente externa (por ejemplo en el pasillo), no dentro del baño.

FUNCIÓN DE SOPLADO

Algunos modelos disponen de una boquilla especial que puede instalarse en la zona de descarga del aire para inflar colchonetas, globos, juguetes flotantes etc. o para soplar donde sea necesario.
Después del uso restablezca la configuración original del aparato instalado el filtro (pos.13).

MANTENIMIENTO

⚠ ¡ATENCIÓN! Desconecte la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de control o de ajuste.

⚠ ¡ATENCIÓN! No modifique ni intente reparar el aparato eléctrico.

Su duración y su coste de funcionamiento mejoran con un mantenimiento constante y escrupuloso.
Limpie con regularidad y cuide su aparato eléctrico para garantizar su perfecta eficiencia y una larga duración.
- Limpie el polvo en la parte externa del aparato utilizando un paño.
- No rocíe ni moje el aparato eléctrico con agua para evitar que se produzcan infiltraciones internas.
- No utilice sustancias inflamables, detergentes o solventes de ningún tipo.
- Las partes de plástico son vulnerables a los agentes químicos.
- No utilice chorros de aire comprimido para limpiarlo: existe el peligro de proyectar material.
- Preste una atención particular a la limpieza del interruptor, a las ranuras de ventilación del motor y a la boquilla de aspiración.

Utilice solo piezas de repuesto originales adecuadas para su aparato.
Para proteger su salud, utilice gafas de protección y una careta antipolvo.
Cuando sea necesario:
- vacíe el depósito (pos.10).
- extraiga y limpie el filtro/los filtros (fig.C-G-H pos.11-12-13). Si debe lavarlo, séquelo bien antes de volver a montarlo para evitar que se forme moho.
- desenganche y sustituya la bolsa recolectora de polvos. Si se trata de una bolsa reutilizable (de tejido), vacíela y límpiela.

PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
El aparato eléctrico no arranca	Línea de alimentación desconectada	Controle la línea de alimentación eléctrica
	El enchufe no está conectado	Introduzca el enchufe en la toma de alimentación eléctrica y pulse el botón de arranque
	Interruptor de arranque no presionado	Pulse el botón de arranque
	Avería eléctrica	Diríjase a un centro de asistencia autorizado
El aparato eléctrico aspira poco	Depósito lleno	Vacíe el depósito
	Bolsa llena	Cambie la bolsa recolectora de polvos
	Filtro sucio	Límpielo o cámbielo
	Compruebe que el tubo de aspiración o la boquilla no estén obstruidos	Límpielo. Para liberar el tubo ayúdese con el mango de una escoba, introduciéndolo dentro del tubo sin forzar
Ruido considerable con aumento de revoluciones del motor	Tubo de aspiración atascado	Apague y libere los conductos de aspiración
Malos olores durante el funcionamiento del aparato	Se ha aspirado material húmedo, restos de comida, insectos, hojas, etc. que se descomponen	Vacíe y limpie el depósito. Cambie la bolsa recolectora. Limpie los filtros.
El cable no se recoge en el aparato	Cable encastrado. No se ha presionado el botón de recogida del cable	Desenrolle el cable hasta dejar fuera un par de metros e intente hacerlo entrar pulsando el botón correspondiente

⚠ ¡ATENCIÓN! Si tras efectuar las antedichas operaciones, el aparato eléctrico no funciona aún correctamente o en caso de anomalías diferentes de las indicadas, llévelo a un centro de asistencia autorizado solicitando repuestos originales. Mencione siempre la información indicada en la placa de datos técnicos.

ALMACENAMIENTO

Limpie a fondo toda la máquina y sus accesorios (ver párrafo Mantenimiento).
Guarde la máquina lejos del alcance de los niños, en posición estable y segura. El lugar deberá estar seco, desprovisto de polvo, templado y protegido contra los rayos directos del sol.
En el local de almacenamiento de la máquina debe estar prohibido el acceso a los niños y a las personas extrañas.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

Proceda según las leyes vigentes para la salvaguardia del medio ambiente en el país en el que se encuentra. Diríjase a las autoridades competentes para obtener más información a este propósito.
Cuando la máquina deje de ser utilizable y no pueda volver a repararse, entréguela junto a su embalaje en un punto de recogida a fin de que puedan ser reciclados.



Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre, por lo que no deben eliminarse junto a los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recolección adecuado o entréguelos al vendedor local en caso de adquirir un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.

GARANTÍA

El producto está protegido según la ley contra cualquier inconformidad con respecto a las características declaradas siempre y cuando: haya sido utilizado exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones, no haya sido modificado de ninguna manera y haya sido reparado por técnicos autorizados, y siempre que, en los casos previstos, se hayan utilizado solamente repuestos originales. Quedan excluidos de la garantía los materiales de consumo y/o los componentes sujetos a un desgaste especial, como por ejemplo las baterías, las bombillas, los filtros, las bolsas, etc. Entregue el producto al vendedor o a un centro de asistencia autorizado acompañado del recibo de compra.

MODIFICACIONES

Los textos, las figuras y los datos del manual corresponden al estándar actualizado en el momento de imprimir las presentes instrucciones. El fabricante se reserva la facultad de actualizar la documentación si se aportan variaciones en la máquina sin que ello comporte ninguna obligación.

©Ninguna parte de la presente publicación y de la documentación anexa a la máquina se puede reproducir sin permiso.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προξενήσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρά τραυματά.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τους τρόπους που περιγράφονται στις οδηγίες αυτές. Μη τη χρησιμοποιείτε για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.

Οι οδηγίες αυτές αφορούν μια συσκευή κατασκευασμένη σε διάφορα μοντέλα και εκδόσεις. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εφαρμόστε τις στη συσκευή που κατέχετε.

Διατηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις για μελλοντική ανάγνωση.

1) Ασφάλεια της περιοχής εργασίας

- Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας. Οι γεμάτες ή/και λίγο φωτισμένες περιοχές μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε ατμόσφαιρα με πιθανότητα έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία υγρών, αερίων ή εύφλεκτων κόνεων. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά/έκρηξη.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους διερχόμενους σε απόσταση κατά τη λειτουργία. Η αφηρημάδα μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Τις πλαστικές σακούλες της συσκευασίας να τις διατηρείτε σε ασφαλή χώρο. Οι σακούλες μπορεί να προκαλέσουν ασφυξία και τα παιδιά δεν πρέπει να τις παίρνουν.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο με επαρκή ανταλλαγή αέρα. Ο αερισμός είναι αναγκαίος για την ψύξη της συσκευής και για την απομάκρυνση ρύπων στον αέρα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο παρουσία βροχής, ομίχλης, κακοκαιρίας, υψηλών και χαμηλών θερμοκρασιών ή σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Η χρησιμοποίηση στις συνθήκες αυτές μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα της ηλεκτρικής συσκευής πρέπει να αντιστοιχεί στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά με ηλεκτρική συσκευή που διαθέτει γείωση. Μη τροποποιημένα βύσματα και αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γειωμένες όπως σωλήνες, ανεμιστήρες, κουζίνες και ψυγεία. Αν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται.
- Μην εκθέτετε την ηλεκτρική συσκευή στη βροχή και μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία. Η είσοδος νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη φθείρετε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική πρίζα την ηλεκτρική συσκευή. Να διατηρείτε το καλώδιο σε απόσταση από θερμότητα, λάδι, ακονισμένα άκρα ή κινούμενα μέρη. Καλώδια φθαρμένα ή σαλακωμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν ενεργοποιείται μια ηλεκτρική συσκευή σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε κατάλληλο καλώδιο προέκτασης για τη χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική τροφοδοσία προστατευμένη με έναν διαφορικό διακόπτη (RCD). Η χρήση διαφορικού διακόπτη (RCD) μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Η ηλεκτρική τροφοδοσία πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη που αναφέρεται επί της συσκευής. Μια ηλεκτρική τροφοδοσία μη κατάλληλη παράγει δυσλειτουργίες και ατυχήματα.
- Να ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην ποδοπατάτε και μη συνθλίβετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Ένα χαλασμένο καλώδιο αποτελεί πηγή ηλεκτροπληξίας. Αν χαλάσει, βγάλτε το βύσμα και μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σε ηλεκτρικό πεδίο να καλέσετε έναν ειδικευμένο τεχνικό αποδεδειγμένης εμπειρίας. Η χρήση του ηλεκτρισμού με μη ασφαλή τρόπο είναι πολύ επικίνδυνη για τη σωματική ακεραιότητα, τη δική σας και των άλλων.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Μην αφαιρείτε ποτέ, να ελέγχετε εκείνο που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν τίθενται σε λειτουργία ηλεκτρικές συσκευές. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια οινοπνεύματος, φαρμάκων ή ψυχοτρόπων ουσιών. Μια στιγμή αφηρημάδας κατά τη λειτουργία μπορεί να επιφέρει σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε μια συσκευή ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστασίες για τα μάτια. Οι συσκευές προστασίας όπως μάσκες κατά της σκόνης, υποδήματα ασφαλείας αντιολισθητικά μονωτικά, γάντια ασφαλείας ή προστασίες για την ακοή, μειώνουν το ενδεχόμενο να υποστείτε προσωπικό τραυματισμό.
- Να αποφεύγετε τυχais εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση οβηστού πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, πριν την πάρετε ή τη μεταφέρετε. Η σύνδεση στο δίκτυο με το διακόπτη σε θέση εκκίνησης μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Ελέγξτε αν είναι καλά κλεισμένο ο θάλαμος συλλογής σκόνης πριν ανάψετε την ηλεκτρική συσκευή. Εκκίνηση με θάλαμο ανοιχτό διοχετεύει στον αέρα μεγάλη ποσότητα σκόνης βλαπτικής για την υγεία.

- Μην χάνετε την ισορροπία σας. Να διατηρείτε πάντα την κατάλληλη θέση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα την ηλεκτρική συσκευή σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Να ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Να κρατάτε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη και από τα ανοίγματα απορρόφησης. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη ή να αναρροφηθούν στο εσωτερικό.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων για ενδεχόμενα ατυχήματα ή ζημιές σε άτομα και αντικείμενα. Μια ανορθόδοξη χρήση προκαλεί ατυχήματα και ζημιές.
- Απαγορεύεται η χρήση με πόδια γυμνά ή με πόδια ή/και χέρια βρεγμένα. Η χρησιμοποίηση στις συνθήκες αυτές μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η απορρόφηση υλικών βλαπτικών για την υγεία απαγορεύεται αυστηρά. Ορισμένοι τύποι σκόνης και υλικών όπως το μέταλλο, το ξύλο, τα βερνίκια, ο αμιαντός κλπ. είναι ιδιαίτερα βλαπτικά για την υγεία. Προφυλάξτε την υγεία τη δική σας και των άλλων.
- Μην πλησιάζετε στα ανοίγματα απορρόφησης/εξαγωγής του αέρα. Ο παραγόμενος αέρας μπορεί να περιέχει υπολείμματα σκόνης, μικρά μέρη βλαπτικά για τις αναπνευστικές οδούς και για τα μάτια.
- Μην καλύπτετε και μην βάζετε πράγματα στα ανοίγματα απορρόφησης/εξαγωγής του αέρα. Ο μη αερισμός της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να προξενήσει πυρκαγιά. Η πρόσβαση σε εσωτερικά μέρη μπορεί να προξενήσει ζημιά στη συσκευή και ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή αν οι προστασίες (πετάσματα, πάνελ, θυρίδες, κλπ.) είναι ανοιχτά, χαλασμένα ή λείπουν. Οι σωστά εγκατεστημένες προστασίες προφυλάσσουν την υγεία σας και επιτρέπουν ασφαλή χρήση.

4) Χρήση και συντήρηση της συσκευής

- Μη ζορίζετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την προς εκτέλεση εργασία. Η κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή επιτρέπει τη διενέργεια της εργασίας με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα χωρίς να είστε υποχρεωμένοι να ξεπεράσετε τις προβλεπόμενες παραμέτρους χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή αν ο διακόπτης ανάμματος και σβησμάτων δεν ενεργοποιείται σωστά. Οποιαδήποτε ηλεκτρική μηχανή που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική τροφοδοσία και από την ηλεκτρική συσκευή πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή καθαρισμό. Αυτά τα μέτρα προληπτικής ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχais εκκίνησης.
- Αποθέτετε τη μη χρησιμοποιούμενη ηλεκτρική συσκευή μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση σε άτομα άπειρα ή που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές. Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες αν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- Διενεργείτε την αναγκαία συντήρηση στις ηλεκτρικές σκούπες. Να ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση όλων των φίλτρων αέρα, τη θραύση των μερών και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία. Αν είναι χαλασμένη, ζητήστε την επισκευή της ηλεκτρικής συσκευής πριν τη χρησιμοποίησή της. Πολυάριθμα ατυχήματα προκαλούνται κυρίως από την κακή κατάσταση συντήρησης.
- Μην τροποποιείτε την ηλεκτρική συσκευή. Η αφαίρεση, αντικατάσταση ή προσθήκη εξαρτημάτων μη προβλεπόμενων από τις οδηγίες, απαγορεύεται και ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην εγκαταλείπετε την ηλεκτρική συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Να τη σβήνετε πριν τη αφήσετε αψύλακτη για την αποφυγή ενδεχόμενων ατυχημάτων.

5) Τεχνική υποστήριξη

- Ζητήστε τη διενέργεια συντήρησης των ηλεκτρικών συσκευών από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό που χρησιμοποιεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα επιτρέψει τη διατήρηση της ασφαλείας της ηλεκτρικής συσκευής.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε την ηλεκτρική συσκευή ή να επεμβείτε στα εσωτερικά όργανα. Επεμβάσεις διενεργούμενες από μη ειδικευμένο και μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό από την κατασκευαστική Εταιρεία μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους και την ακύρωση της εγγύησης.
- Να ζητάτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Η χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια της ηλεκτρικής συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

- Η χρήση του μηχανήματος είναι η άρνηση σε πρόσωπα που δεν έχουν διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 και πάνω και τα άτομα με σωματικές, αισθητηριακές, ψυχικές ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης μόνο όταν επιτηρείται από ενήλικα ο οποίος τους παρέχει, επίσης, με τις απαραίτητες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της ίδιας ασφαλείας και τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και ο εξοπλισμός συντήρησης δεν πρέπει να επιτελούνται από τα παιδιά.
- Αν η ηλεκτρική συσκευή μπλοκάρει κατά τη χρήση, σβήστε την αμέσως. Μην ζορίζετε τη συσκευή με επίμονες εργασίες.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να απορροφά σκόνη βλαπτική για την υγεία. Προφυλάξτε την υγεία σας και αποσβήστε ενδεχόμενα ατυχήματα.
- Μην απορροφάτε υλικά βλαπτικά για την υγεία όπως αμιαντό, ορισμένους τύπους μετάλλων και ξύλων. Μην απορροφάτε εύφλεκτα ή/και εκρηκτικά, όπως οξεία, βενζίνη, οινόπνευμα, διαλύτες, αέριο, λάδι. Μην απορροφάτε υλικά διάπυρα, θερμές στάχτες, υγρά χύμα ή θερμά και οποιοδήποτε

- υλικό με θερμοκρασία μεγαλύτερη του περιβάλλοντος. Προλαμβάνετε ενδεχόμενες πυρκαγιές και εκρήξεις.
- ε) **Μην απορροφάτε υγρά ή έφυγρες ουσίες.** Αποτρέψτε την ηλεκτροπληξία, μια βλάβη ή το σχηματισμό μουχλάς.
- φ) **Μην απορροφάτε κομμάτια αιχμηρά ή μικρά έντομα.** Αποτρέψτε τις βλάβες και τη δημιουργία δυσσομίας.
- γ) **Για τα μοντέλα κατηγορίας Ι, δηλαδή που διαθέτουν καλώδιο γείωσης, θα πρέπει να συνδέονται σε μια ηλεκτρική πρίζα σωστά συνδεδεμένη στη γείωση του κτιρίου.** Ζητήστε συμβουλές και τον έλεγχο της ηλεκτρικής εγκατάστασης από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- η) **Να καθαρίζετε περιοδικά τα φίλτρα και να αντικαθιστάτε το σάκο συλλογής σκόνης αν είναι γεμάτος.** Η συσκευή θα λειτουργεί στις καλύτερες συνθήκες και η απορρόφηση θα είναι βέλτιστη.
- ι) **Μην απορροφάτε πάνω σε ανθρώπους ή ζώα. Να διατηρείτε το στόμιο απορρόφησης μακριά από το σώμα σας.** Η ανορθόδοξη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραύματα.
- ι) **Για μοντέλα με καλώδιο που τυλίγεται στη συσκευή: ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν τη χρήση.**

ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟΙ

Να εφαρμόζετε προσεκτικά τους συμβολισμούς της εικ. Β και να απομνημονεύετε τη σχετική σημασία τους. Μια σωστή ερμηνεία των συμβόλων επιτρέπει μια πιο ασφαλή χρήση της μηχανής.

- 1 Μοντέλο και μηχανή
- 2 Τεχνικά στοιχεία
- 3 Σήματα πιστοποίησης (αν υπάρχουν)
- 4 Αριθμός σειράς παραγωγής
- 5 ΠΡΟΣΟΧΗ!
- 6 Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- 7 Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- 8 Πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση να σβήνετε τη συσκευή και να βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα διακόπτοντας την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- 9  Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα μπορεί να περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Δεν πρέπει, συνεπώς, να διατίθενται με τα οικιακά αλλά μέσω χωριστής συλλογής στα αντίστοιχα κέντρα συλλογής ή να παραδίδονται στον μεταπωλητή σε περίπτωση απόκτησης νέας ανάλογης συσκευής. Η αυθαίρετη διάθεση των απορριμμάτων συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών ποινών

V	Volt
Hz	Hertz
~	εναλλασσόμενο ρεύμα
W	Watt
	συσκευή με διπλή ηλεκτρική μόνωση

Σας ευχαριστούμε που μας προτιμήσατε στην επιλογή αυτής της ηλεκτρικής συσκευής, που στη συνέχεια θα αναφέρεται ως “ηλεκτρική σκούπα”.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προσφέρεται για να απορροφά οικιακή βρωμιά και σκόνη μη βλαπτική για την υγεία. Απαγορεύεται η απορρόφηση επικίνδυνων ή βλαπτικών για την υγεία κόνεων.

Οι οδηγίες αυτές φέρουν τις πληροφορίες και ό,τι θεωρείται αναγκαίο για την καλή χρήση, τη γνώση και την τακτική συντήρηση της συσκευής. Αυτές δεν φέρουν πληροφορίες για την επικινδυνότητα ορισμένων ουσιών. Ο χρήστης θα βρει περισσότερες πληροφορίες σε βιβλία και δημοσιεύσεις ειδικές ή συμμετέχοντας σε σεμινάρια εξειδίκευσης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ανατρέξτε στην εικ. Α και στις επόμενες, συνημμένες στις παρούσες οδηγίες. Δεν παρέχονται με τη συσκευή όλα τα αναφερόμενα εξαρτήματα.

- 1 Διακόπτης αναμμένο/σβηστό
- 2 Βύσμα και καλώδιο τροφοδοσίας
- 3 Συνδεσμος σωλήνα απορρόφησης
- 4 Σωλήνας απορρόφησης
- 5 Σύζευξη πλευρού απορρόφησης
- 6 Σύζευξη πλευρού αξεσουάρ/λαβή
- 7 Ρυθμιστής ροής
- 8 Αξεσουάρ
- 9 Τροχοί
- 10 Ρεζερβουάρ συγκομιδής
- 11 Φίλτρο απορρόφησης
- 12 Φίλτρο πλέγματος
- 13 Φίλτρο αέρα
- 14 Έδρα φίλτρου
- 15 Έδρα σάκου
- 16 Σάκος συλλογής σκόνης
- 17 Κουμπί απασφάλισης
- 18 Κουμπί επαναφοράς καλωδίου
- 19 Λαβή μεταφοράς
- 20 Ζώνη
- 21 Δείκτης πληρότητας ρεζερβουάρ/σάκου
- 22 Στόμιο φουσκώματος

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο κατασκευαστικός Οίκος αποποιείται κάθε ευθύνης για τις ενδεχόμενες ζημιές, άμεσες ή/και έμμεσες, προκαλούμενες από εσφαλμένη σύνδεση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν διενεργήσετε τις ακόλουθες διεργασίες βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Για τη μεταφορά της συσκευής να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευασία της. Αυτό θα τη προφυλάξει από χτυπήματα, σκόνη και υγρασία που θα μπορούσαν να διακυβεύσουν την κανονική λειτουργία.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ

Πιάστε τη συσκευή από τη λαβή και μετά τη χρήση αποθέστε τη στο έδαφος χωρίς να χτυπήσει. Αν υπάρχουν τροχοί, είναι δυνατή η μετακίνηση σύμφωνα την από το σωλήνα απορρόφησης.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στο χώρο που θα χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική συσκευή είναι σκόπιμο να έχετε υπόψη:

- ότι η περιοχή δεν έχει υγρασία και προστατεύεται από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- ότι πέριξ προβλέπεται μια ευρεία περιοχή λειτουργίας χωρίς εμπόδια.
- ότι υπάρχει καλός φωτισμός.
- ότι υπάρχει επαρκής ανταλλαγή αέρα.
- ότι χρησιμοποιείται πλησίον του γενικού διακόπτη με διαφορικό.
- ότι η εγκατάσταση τροφοδοσίας διαθέτει γείωση σύμφωνα με το νόμο (μόνο αν η ηλεκτρική συσκευή είναι κατηγορίας Ι, δηλαδή να διαθέτει βύσμα με καλώδιο γείωσης).
- ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 5° και 40° C.
- ότι το περιβάλλον εργασίας δεν είναι εκτεθειμένο σε ατμόσφαιρα με πιθανότητα έκρηξης και δεν υπάρχουν βλαπτικές ή επικίνδυνες κόνεις.

Η συσκευή μπορεί να παρέχεται με ορισμένα εξαρτήματα αποσυναρμολογημένα. Βγάλτε τη μηχανή και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία, ελέγξτε οπτικά για την ακεραιότητά τους και προχωρήστε στη συναρμολόγησή τους όπως απεικονίζεται στην εικ. Α και στις επόμενες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΕΙΚ. C-G-H).

Μοντάρετε το φίλτρο/φίλτρα (θέση 11-12-13) όπως φαίνεται στις εικόνες, κάνοντας να εφαρμόσει καλά η ζώνη συγκράτησης. Για ορισμένους τύπους κυκλικών φίλτρων (τύπου κώνου, ποτηριού) χρειάζεται να το εισάγετε και μετά να το στρέψετε για να το ασφαλίσετε στη θέση. Κατά την εγκατάσταση προσέξτε να μην χαλάσετε την επιφάνεια φίλτραρίματος και να μην τη σκίσετε.

Το φίλτρο πλέγματος (θέση 12), ευρισκόμενο έμπροσθεν το φίλτρου απορρόφησης (θέση 11), χρειάζεται για να συγκρατεί τα μεγαλύτερα κομμάτια στο ρεζερβουάρ συλλογής.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (αν υπάρχει, εικ. C)

Ξεδιπλώστε το σάκο (θέση 16) και εισάγετέ τον στην έδρα του (θέση 15). Αν στο σάκο είναι τυπωμένο ένα βέλος, αυτό θα πρέπει να είναι στραμμένο προς τα πάνω. Όταν κλείνετε τη θυρίδα ελέγξτε αν η οπή του σάκου αντιστοιχεί στην οπή της θυρίδας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ (ΕΙΚ. Α)

- Πλευρό συσκευής: εισάγετε το στόμιο του σωλήνα (θέση 5) στο ρακόρ απορρόφησης της συσκευής.
 - Πλευρό στομίου απορρόφησης: εισάγετε ένα αξεσουάρ (θέση 4) ανάλογα με τις ανάγκες στο στόμιο του σωλήνα (θέση 6).
- Αν υπάρχει, συναρμόστε το σκληρό σωλήνα στον εύκαμπτο σωλήνα και ρυθμίστε το πλάτος του (εικ. Ε).

ΔΕΣΙΜΟ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ (ΕΙΚ. Α)

Μόνο για μοντέλα χωρίς τροχούς. Ξετυλίξτε τελείως τη ζώνη (θέση 20) και γαντζώστε τα δύο άκρα στα σημεία στερέωσης της συσκευής.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ (ΕΙΚ. Α)

Εκκίνηση

- 1) Εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα τροφοδοσίας.
- 2) Πιάστε σταθερά τη λαβή (θέση 6)
- 3) Με το άλλο χέρι πατήστε το κουμπί εκκίνησης (θέση 1) στο ‘ON’ ‘I’.

Ακινητοποίηση

Για το σβήσιμο πατήστε το κουμπί του διακόπτη σε ‘OFF’ ‘O’.

Σας συμβουλευόμαστε να επαναλάβετε τις ενέργειες αυτές μερικές φορές πριν αρχίσετε την εργασία ώστε να εξοικειωθείτε το μέγιστο δυνατόν με τα χειριστήρια.

Αν παρατηρήσετε ανωμαλίες λειτουργίας σβήστε την ηλεκτρική συσκευή και συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Προβλήματα, αίτια και λύσεις». Όταν δεν δουλεύετε να σβήνετε τη συσκευή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αφού διαβάσετε προσεκτικά τα προηγούμενα κεφάλαια, ακολουθήστε ευσυνειδητά τις συμβουλές αυτές που θα σας επιτρέψουν να πετύχετε το μέγιστο των επιδόσεων.

Προχωρήστε ήρεμα ώστε να εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια. Μόνο αφού αποκτήσετε μια καλή εμπειρία θα καταφέρετε να εκμεταλλευτείτε σε βάθος όλες τις δυνατότητες.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή μυϊκών προβλημάτων προερχόμενων από μη σωστή στάση, προσπαθήστε να διατηρήσετε ίσια τη ράχη και αποφεύγετε να σκύβετε μπροστά, χωρίς να χάνετε την ισορροπία σας. Ενεργοποιείτε το σωλήνα απορρόφησης κινώντας το βραχίονα και όχι την πλάτη. Ρυθμίστε, ακόμη, το μήκος του σωλήνα απορρόφησης σύμφωνα με το ύψος σας (αν υπάρχει η λειτουργία στην τηλεσκοπική σωλήνωση, εικ. Ε). Αν χρειαστεί να πάτε σε δύσκολες περιοχές, π.χ. κάτω από ένα έπιπλο, διπλώστε τα πόδια διατηρώντας τη ράχη ίσια. Ορισμένοι τύποι στομιών απορρόφησης διαθέτουν αρθρώσεις, ώστε να είναι εφικτή η περιστροφή και η διεύθυνση σε περιορισμένα ανοίγματα.

ΤΡΟΧΟΙ

Όπου υπάρχουν (θέση 9) σας επιτρέπουν τη μετατόπιση της συσκευής στο δάπεδο, συρόμενη από το σωλήνα απορρόφησης. Προσοχή! Μην σύρετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Το ηλεκτρικό καλώδιο (θέση 2) θα πρέπει να παραμένει πίσω από την ηλεκτρική σκούπα. Μην το πατάτε και μην περνάτε πάνω του με την ηλεκτρική σκούπα. Αν η συσκευή έχει τη λειτουργία τυλίγματος του καλωδίου στο εσωτερικό της, απαιτείται πριν την εκκίνηση να το ξετυλίγετε τελείως, έτσι που να αποφεύγονται υπερθερμάνσεις και ενδεχόμενες βλάβες. Για να βγάλετε το καλώδιο αρκεί να το τραβήξετε, ενώ για να επανέλθει πρέπει να πατήσετε το κουμπί (θέση 18). Αν δεν υπάρχει το κουμπί τραβήξτε λίγο το καλώδιο και μετά αφήστε το για να επανέλθει αυτόματα στη συσκευή. Στο τερματικό μέρος του καλωδίου υπάρχει μια χρωματιστή ταινία τυλιγμένη επ’ αυτού. Αυτή επισημαίνει ότι το καλώδιο είναι τελείως ξετυλιγμένο και δεν πρέπει να συνεχίζετε να το τραβάτε.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Η συσκευή μπορεί να παρέχεται με διάφορους τύπους στομίου απορρόφησης (θέση 4). Τοποθετήστε το κατάλληλο για την εργασία που σκοπεύετε να κάνετε. Ένα φαρδύ στόμιο, αν υπάρχει, διαθέτει δύο κουμπιά για να μετασχηματίζει την επιφάνεια απόθεσης στο δάπεδο σε λεία (για χρήση σε τσιπς ή μοκέτες) ή σε βούρτσα (για χρήση σε σκληρά δάπεδα). Ανάλογα με τις ανάγκες σας πατήστε εναλλακτικά τα κουμπιά, βλέπε εικ. Μ. Ο σκληρός σωλήνας απορρόφησης (θέση 4) μπορεί να είναι στερεωμένος στη συσκευή σύμφωνα με ό,τι απεικονίζεται στην εικόνα F.

ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΡΟΗΣ

Αν υπάρχει (εικ. D θέση 7) χρησιμεύει να μειώνει προσωρινά τη ροή απορρόφησης, για παράδειγμα όταν περνάει πάνω από ένα τάπητα. Ωθήστε το ρυθμιστή, έτσι που να εκτεθεί η οπή που υπάρχει στο σωλήνα απορρόφησης (θέση 6). Αν δεν χρειάζεται πια, οπισθοχωρήστε το ρυθμιστή έτσι που να κλείσει η οπή και να έχετε τη μέγιστη απορρόφηση.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ

Ο δείκτης (εικ. L θέση 21) ειδοποιεί το χρήστη όταν χρειάζεται να αδειάσετε το ρεζερβουάρ συλλογής ή να αντικαταστήσετε το σάκο. - Συσκευή με ρεζερβουάρ: αδειάστε το όταν ο ρύπος που μαζεύτηκε φτάνει στη μέγιστη στάθμη. - Συσκευή με φωτεινό δείκτη: αν ο δείκτης φωτίζεται πλήρως αντικαταστήστε το σάκο.

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ

Η διεργασία απορρόφησης προκαλεί στη συλλογή σκόνης και υλικών πολύ μικρών διαστάσεων και τα εναποθέτει σε ένα δοχείο, σε ένα χάρτινο σάκο μιας χρήσης ή σε ένα σάκο υφασμάτινο που εκκενώνεται. Το φίλτρο/φίλτρα αποσκοπούν στην ακινητοποίηση των σωματιδίων που υπάρχουν στον απορροφούμενο αέρα και να αποδίδουν καθαρό αέρα έξω από τη συσκευή. Γι αυτό μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φίλτρο/φίλτρα δεν είναι τοποθετημένα ή είναι βρώμικα. Η καλύτερη επίδοση της συσκευής επιτυγχάνεται όταν χρησιμοποιείτε καθαρά φίλτρα και καθαρό σάκο (αν υπάρχει). Με τον καιρό ο ρύπος που συγκεντρώνεται προσδευτικά θα εμφράξει τη ροή του αέρα μέχρι το σημείο που η απορρόφηση θα μηδενιστεί. Αποτρέψτε το ενδεχόμενο αυτό γιατί η συσκευή θα δουλεύει υπό καταπόνηση και μπορεί να χαλάσει. Να αντικαθιστάτε συχνά τα φίλτρα και το σάκο ή, αν επιτρέπεται από τον τύπο, καθαρίστε τα και πλύνετε τα με νερό. **Πριν την επανατοποθέτηση στεγνώστε τα πολύ καλά.** Όταν εκκινείτε τη μηχανή δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο να μην απορροφάτε υλικά που θα μπορούσαν να βουλώσουν το στόμιο απορρόφησης ή το σωλήνα. Να έχετε υπόψη ότι αντικείμενα λίγο βαριά μπορούν εύκολα να απορροφηθούν (π.χ. μαντηλάκια, κέρματα, δαχτυλίδια, είδη ένδυσης, κλπ.). Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν παιδιά ή ζώα. Απομακρύνετε τα από την περιοχή εργασίας. Στην κουζίνα να μην αφήνετε τρόφιμα ή ποτά εκτεθειμένα, για να μην απορροφούν τη σκόνη που σηκώνεται από τη χρήση της συσκευής. Στο λουτρό μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν άλλα άτομα, αν η μπανιέρα περιέχει νερό ή αν είναι σε λειτουργία το ντους. Ακόμη, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν στο δάπεδο υπάρχει νερό ή εντός του λουτρού υπάρχει πολύ υγρασία. Για το λουτρό είναι πάντα καλό το βύσμα της συσκευής να είναι τοποθετημένο σε μια πρίζα εκτός του λουτρού (για παράδειγμα στο διάδρομο) και όχι μέσα στο λουτρό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΜΑΤΟΣ

Αν υπάρχει, μπορείτε να τοποθετήσετε στην περιοχή εξόδου αέρα ένα ειδικό στόμιο (εικ. N θέση 22) για να φουσκώσετε στρωματάκια, μπαλόνια, επιπλέοντα παιχνίδια, κλπ. ή για να φυσήξετε όπου χρειάζεται. Μετά τη χρήση επαναφέρετε τη αρχική διαμόρφωση της συσκευής τοποθετώντας το φίλτρο (θέση 13).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε έλεγχο ή ρύθμιση να διακόπτετε την ηλεκτρική τροφοδοσία αποσυνδέοντας το βύσμα.**

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην παραβιάζετε και μη προσπαθείτε να επισκευάσετε την ηλεκτρική συσκευή.**

- Η διάρκεια και το κόστος λειτουργίας εξαρτώνται και από συνεχή και ευσυνειδητή συντήρηση. Να καθαρίζετε τακτικά και να περιποιείστε την ηλεκτρική συσκευή σας, θα διασφαλίσετε μια άσογη αποτελεσματικότητα και μεγάλη διάρκεια ζωής αυτής.
- Να απομακρύνετε τη σκόνη εξωτερικά της συσκευής με ένα πανί.
 - Μην ψεκάζετε ή βρέχετε με νερό την ηλεκτρική συσκευή, κίνδυνος εσωτερικής διείσδυσης.
 - Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα, απορρυπαντικά ή διάφορους διαλύτες.
 - Τα πλαστικά μέρη είναι ευπαθή στη δράση χημικών παραγόντων.
 - Μη χρησιμοποιείτε ρεύμα πεπιεσμένου αέρα για τον καθαρισμό: Κίνδυνος εκτόξευσης υλικού!
 - Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον καθαρισμό του διακόπτη, στα ανοίγματα αερισμού του κινητήρα, στο στόμιο απορρόφησης.

Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά κατάλληλα για τη συσκευή σας. Για την προστασία της υγείας σας να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα για τη σκόνη. Όταν απαιτείται:

- να αδειάζετε το ρεζερβουάρ συλλογής (θέση 10).
- βγάλετε και καθαρίστε το φίλτρο/φίλτρα (εικ. C-G-H θέση 11-12-13). Αν προβλέπεται το πλύσιμο, να το στεγνώνετε καλά πριν το ξαναμοντάρετε, για να αποφύγετε το σχηματισμό μούχλας.
- ελευθερώστε και αντικαταστήστε το σάκο συλλογής σκόνης. Αν είναι επαναχρησιμοποιήσιμος (από ύφασμα), αδειάστε τον και καθαρίστε τον.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΑΙΤΙΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Η ηλεκτρική συσκευή δεν εκκινεί	Γραμμή τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένη	Ελέγξτε την ηλεκτρική γραμμή τροφοδοσίας
	Βύσμα εκτός θέσης	Εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα τροφοδοσίας και πατήστε το κουμπί εκκίνησης
	Διακόπτης εκκίνησης όχι πατημένος	Πατήστε το κουμπί εκκίνησης
	Βλάβη ηλεκτρική	Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Η ηλεκτρική συσκευή απορροφά λίγο	Ρεζερβουάρ γεμάτο	Να αδειάζετε το ρεζερβουάρ
	Σάκος γεμάτος	Αντικαταστήστε το σάκο συλλογής σκόνης
	Φίλτρο λερωμένο	Κ α θ α ρ ί σ τ ε ή αντικαταστήστε
	Β ε β α ι ω θ ε ί τ ε ότι ο σωλήνας απορρόφησης ή το στόμιο δεν είναι βουλωμένα	Καθαρίστε. Για να ελευθερώσετε το σωλήνα βοηθηθείτε με ένα σκουπόξυλο, εισάγοντάς το στο σωλήνα χωρίς να ζορίσετε.
Αισθητός θόρυβος μα την αύξηση στροφών του κινητήρα	Σ ω λ ή ν ω σ η α π ο ρ ρ ό φ η σ η βουλωμένη	Σ β ή σ τ ε και ε λ ε υ θ ε ρ ώ σ τ ε τους α γ ω γ ο ύ ς απορρόφησης
Δυσοσμία κατά τη λειτουργία της συσκευής	Απορροφήθηκε έφυγρο υλικό, υπολείμματα τροφής, έντομα, φύλλα, κλπ. που αποσυντίθενται.	Αδειάστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ. Αντικαταστήστε το σάκο συλλογής. Καθαρίστε τα φίλτρα.
Το καλώδιο δεν επανέρχεται στη συσκευή	Κ α λ ώ δ ι ο μπλοκαρισμένο. Δεν πατήθηκε το κουμπί επαναφοράς	Ξετυλίξτε τα καλώδια για μερικά μέτρα και δοκιμάστε να το επαναφέρετε πατώντας το σχετικό κουμπί.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν μετά την εκτέλεση των παραπάνω επεμβάσεων η ηλεκτρική συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή σε περίπτωση ανωμαλιών διαφορετικών από εκείνες που αναφέρονται, φέρτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης επιδεικνύοντας την απόδειξη αγοράς και απαιτώντας γνήσια ανταλλακτικά. Να ανατρέχετε πάντα στις πληροφορίες της ετικέτας τεχνικών στοιχείων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Διενεργήστε ένα επιμελή καθαρισμό όλης της μηχανής και των αξεσουάρ της (βλέπε παράγραφο Συντήρηση).

Αποθέτετε τη μηχανή μακριά από μικρά παιδιά, σε θέση σταθερή και ασφαλή. Ο χώρος θα πρέπει να είναι ξηρός, χωρίς σκόνη, εύκρατος και προστατευμένος από τις άμεσες ηλιακές ακτίνες.

Στο χώρο αποθήκευσης δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση τα παιδιά και οι μη έχοντες εργασία.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Για την προστασία του περιβάλλοντος προχωρήστε σύμφωνα με τους νόμους που ισχύουν στη Χώρα όπου βρίσκεστε. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά.

Όταν η μηχανή δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμη κι ούτε επισκευάσιμη, παραδώστε την με τη συσκευασία σε ένα σημείο συγκομιδής για την ανακύκλωση.



Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα μπορεί να περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον και για την ανθρώπινη υγεία. Συνεπώς δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά αλλά μέσω μια διαφοροποιημένης συγκομιδής στα σχετικά κέντρα συλλογής ή να παραδίδονται εκ νέου στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς νέας ανάλογης συσκευής. Η αυθαίρετη διάθεση των απορριμμάτων συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών ποινών

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν προστατεύεται από το νόμο από κάθε μη συμμόρφωση σε σχέση με τα δηλωθέντα χαρακτηριστικά αρκεί να έχει χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες, να μην έχει παραβιαστεί με κανένα τρόπο, να μην έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και, όπου προβλέπεται, να έχουν χρησιμοποιηθεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αποκλείονται, ωστόσο, αναλώσιμα ή/και εξαρτήματα που υπόκεινται σε ιδιαίτερη φθορά όπως μπαταρίες, λυχνίες, φίλτρα, σάκοι, κλπ. Παραδώστε το προϊόν στον μεταπωλητή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, επιδεικνύοντας την απόδειξη αγοράς.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κείμενα, εικόνες και δεδομένα αντιστοιχούν στο στάνταρ που διαμορφώθηκε κατά την εποχή εκτύπωσης του παρόντος εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης της τεκμηρίωσης αν επιφερθούν τροποποιήσεις στη μηχανή, χωρίς γι αυτό να συντρέχει καμία υποχρέωση.

© Κανένα μέρος της δημοσίευσης αυτής και της συνημμένης τεκμηρίωσης της μηχανής δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς έγγραφη άδεια.

